



GOBIERNO DEL ESTADO DE HIDALGO
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA DE HIDALGO
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL-HIDALGO

“APRENDIENDO NUESTRO IDIOMA NÁHUATL EN LA ESCUELA Y FAMILIA”.

PROYECTO DE DESARROLLO EDUCATIVO

**BIANCA ELIDE OSORIO RUBIO
MEYTZA ADARELY AGUILAR JUÁREZ**

HUEJUTLA DE REYES., HGO.

MAYO 2017



GOBIERNO DEL ESTADO DE HIDALGO
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA DE HIDALGO
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL-HIDALGO

“APRENDIENDO NUESTRO IDIOMA NÁHUATL EN LA ESCUELA Y FAMILIA”.

PROYECTO DE DESARROLLO EDUCATIVO

**QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE LICENCIADA
EN INTERVENCIÓN EDUCATIVA**

PRESENTAN:

**BIANCA ELIDE OSORIO RUBIO
MEYTZA ADARELY AGUILAR JUÁREZ**

HUEJUTLA DE REYES., HGO.

MAYO 2017



SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA DE HIDALGO
SUBSECRETARÍA DE EDUCACIÓN MEDIA SUPERIOR Y SUPERIOR
DIRECCIÓN GENERAL DE FORMACIÓN Y SUPERACIÓN DOCENTE
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL-HIDALGO

UPN/DT/Of. No. 261/2017-I
DICTAMEN DE TRABAJO

Pachuca de Soto, Hgo., 14 de marzo de 2017.

C. BIANCA ELIDE OSORIO RUBIO
PRESENTE.

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad, me permito informarle que, como resultado del análisis realizado al Proyecto de Desarrollo Educativo intitulado "*APRENDIENDO NUESTRO IDIOMA NÁHUATL EN LA ESCUELA Y FAMILIA*" presentado por su tutora MTRA. MÓNICA ARENAS MARTÍNEZ, ha sido **DICTAMINADO** para obtener el título de Licenciada en Intervención Educativa al haber reunido los requisitos académicos establecidos al respecto por la institución.

Con base en lo anterior, tengo a bien informarle que puede ser presentado ante el H. Jurado que se le designará al solicitar su examen profesional.

ATENTAMENTE
"EDUCAR PARA TRANSFORMAR"

DR. ALFONSO TORRES HERNÁNDEZ
PRESIDENTE
H. COMISIÓN DE TITULACIÓN



S. E. P. H.
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
HIDALGO

C.c.p.- Depto. de Titulación.- Universidad Pedagógica Nacional-Hidalgo.
Documento válido por 60 días a partir de la fecha de expedición.

ATH/SCA/jahm.



SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA DE HIDALGO
SUBSECRETARÍA DE EDUCACIÓN MEDIA SUPERIOR Y SUPERIOR
DIRECCIÓN GENERAL DE FORMACIÓN Y SUPERACIÓN DOCENTE
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL-HIDALGO

UPN/DT/Of. No. 262/2017-I
DICTAMEN DE TRABAJO

Pachuca de Soto, Hgo., 14 de marzo de 2017.

C. MEYTZA ADARELY AGUILAR JUÁREZ
P R E S E N T E.

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad, me permito informarle que, como resultado del análisis realizado al Proyecto de Desarrollo Educativo intitulado *"APRENDIENDO NUESTRO IDIOMA NÁHUATL EN LA ESCUELA Y FAMILIA"* presentado por su tutora MTRA. MÓNICA ARENAS MARTÍNEZ, ha sido **DICTAMINADO** para obtener el título de Licenciada en Intervención Educativa al haber reunido los requisitos académicos establecidos al respecto por la institución.

Con base en lo anterior, tengo a bien informarle que puede ser presentado ante el H. Jurado que se le designará al solicitar su examen profesional.

ATENTAMENTE
"EDUCAR PARA TRANSFORMAR"

DR. ALFONSO TORRES HERNÁNDEZ
PRESIDENTE
H. COMISIÓN DE TITULACIÓN



S.E.P.H.
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
HIDALGO

C.c.p.- Depto. de Titulación.- Universidad Pedagógica Nacional-Hidalgo.
Documento válido por 60 días a partir de la fecha de expedición.

ATH/SCA/jahm.

DEDICATORIA

A DIOS

Gracias porque siempre has guiado mis pasos y me has dado la fuerza para continuar cuando he estado a punto de caer y por a verme dado el valor para culminar esta etapa de mi vida.

A mis hermanos

Gracias por estar conmigo en las buenas y en las malas pero sobre todo por apoyarme siempre en cada uno de mis logros, los amo

A LOS ASESORES

Gracias porque directa o indirectamente contribuyeron en la realización de cada una de estas páginas con sus experiencias y consejos que día a día me brindaron sin ustedes este proyecto no sería posible.

A MI MAMA

Que es el ser más maravilloso de este mundo todo mi cariño, mi amor y agradecimiento por motivarme y darme la mano cuando sentía que el camino se terminaba pero hoy te digo con estas páginas porque hemos obtenido un logro más.

Te amo

A MI COMPAÑERA

Bianca Elide Osorio Rubio que sin ella hoy no existiría este proyecto y no existiría esta amistad que tenemos, entre risas, enojos y bromas hemos culminado con éxito. Te quiero

A MI ASESORA

Mónica Arena Martínez
Gracias por el tiempo y la motivación que me brindo para llegar a la culminación de este proyecto, no ha sido nada fácil pero con su apoyo ha sido posible.

DEDICATORIA

A DIOS

Por darme la oportunidad de vivir y por estar conmigo en cada paso que doy, por fortalecer mi corazón e iluminar mi mente y por haber puesto en mi camino a aquellas personas que han sido mi soporte y compañía durante todo el periodo de estudio.

A MI MADRE

Eres una mujer que simplemente me hace llenar de orgullo, te amo y no va a ver manera de devolverte tanto que has ofrecido. Este proyecto es un logro más que llevo a cabo, y sin lugar a dudas ha sido en gran parte a ti; por tu ayuda, compañía y tu amor.

A LOS ASESORES

Que en este andar por la vida, influyeron con sus lecciones y experiencias en formarme como una persona de bien y preparada para los retos que pone la vida, a todos y cada uno de ellos les dedico cada una de estas páginas de este proyecto.

A LA MAESTRA MÓNICA

Por su apoyo durante la realización de este proyecto, usted ha sido mi mano derecha y quien me ha guiado en el complicado proceso. Es cierto, no ha sido fácil, sin embargo gracias a su ayuda, esto ha parecido un tanto menos complicado.

A MIS HERMANOS

Aunque en la mayoría de las veces parece que estuviéramos en una batalla, hay momentos en los que la guerra cesa y nos unimos para lograr nuestros objetivos. Gracias por no solo ayudarme en gran manera a concluir el desarrollo de este proyecto, sino por todos los bonitos momentos que pasamos en este proceso.

A MI BINA ADARELY JUÁREZ

Por el tiempo compartido en la elaboración de este proyecto, por su gran apoyo y motivación para la culminación de nuestros estudios profesionales.

Con todo mi cariño y mi amor a todos ustedes que hicieron posible que yo pudiera lograr mis sueños.

INDICE

Págs.

INTRODUCCIÓN

CAPÍTULO I

PRESERVAR EL IDIOMA NÁHUATL EN EL PREESCOLAR INDÍGENA “NIÑOS HÉROES” Y EN LAS FAMILIAS DE LA COMUNIDAD DE SAN PEDRO, HUAZALINGO; HGO.

1.1 Un acercamiento a la comunidad de San Pedro, Huazalingo; Hgo.	12
1.2 Diagnostico socioeducativo	20
1.2.1 Necesidad detectada	20
1.2.2 Proceso que se siguió para el diagnostico	22
1.2.3 Identificación de las causas	24
1.2.4 Análisis y descripción de la Naturaleza de la Necesidad	26
1.3 Delimitación de la necesidad	27
1.4 Explicación y análisis de la necesidad detectada desde una postura o enfoque teórico metodológico	27

CAPITULO II

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO DE INTERVENCIÓN

2.1 Fundamento socioeducativo de la intervención	31
2.2 Naturaleza del proyecto.	32
2.2.1 Descripción del proyecto de intervención.	32
2.2.2 Justificación del proyecto.	34
2.2.3 Finalidad del proyecto.	37

2.2.4 Objetivos.	38
2.2.5 Metas.	39
2.2.6 Beneficiarios.	39
2.2.7 Productos.	40
2.2.8 Localización física y cobertura espacial.	40
2.3 Especificación operacional de las actividades	41

CAPITULO III

DISEÑO PARA EL PLAN DE TRABAJO PARA LA INTERVENCIÓN

3.1 Condiciones sociales e institucionales para el desarrollo del proyecto	44
3.2 Criterios teóricos metodológicos de la intervención	45
3.3 Plan de trabajo para intervención	48
3.4 Evaluación y seguimiento de la intervención	60

CAPITULO IV

R E S U L T A D O S

4.1 Facilidades y problemas que se presentaron en la operación del proyecto	69
4.2 Valoración del logro en relación a los objetivos generales y específicos planeados	71
4.3 Explicación de los alcances y limitaciones del proyecto con base en los criterios de seguimiento y evaluación del proyecto de intervención.	75
4.4 Modificaciones, inserciones y adecuaciones que realizaron al proyecto de intervención.	77
4.5 Implicaciones del proyecto en nuestra formación profesional.	79

CONCLUSIÓN

BIBLIOGRAFÍA

ANEXOS

INTRODUCCIÓN

Los niños se han conformado como sujetos sociales y protagonista de sus propias necesidades enfrentando numerosas barreras que limitan su aprendizaje y participación de prevalecer la lengua Náhuatl, dentro del contexto social e institucional. La lengua náhuatl es con la que nacimos pero también es una herramienta de comunicación social a través de ella permitimos que los niños y niñas den a conocer a los demás lo que saben, sienten, piensan , y quieren.

Ante la necesidad de transformar nuestra realidad y de formar sujetos que manifiesten la inquietud de participar en su contexto natural para mejorar su participación social dentro y fuera de la institución, se diseña el proyecto denominado **“APRENDIENDO NUESTRO IDIOMA NÁHUATL EN LA ESCUELA Y FAMILIA”** teniendo como objetivo general: Desarrollar el interés de la lengua Náhuatl para preservar la cultura de las 21 familias del primer año de Preescolar Indígena “Niños Héroe” en la comunidad de San Pedro municipio de Huazalingo Hgo. Mediante cantos y cuentos infantiles en náhuatl.

En el presente trabajo se encuentra estructurado en cuatro capítulos en los que se desarrollan puntos fundamentales para el diseño y ejecución del proyecto. Mismos que a continuación presentamos:

Capítulo I: En este primer capítulo se da a conocer un diagnóstico donde se lleva a cabo la contextualización, donde se describe la comunidad de San Pedro Huazalingo; Hgo, desde los inicios de la comunidad y al mismo tiempo la participación que realizan las familias en fomentar la lengua materna con sus hijos, contemplando los programas que se ofrecen en la institución y de la misma forma se hace una reseña histórica de la creación del Centro Educativo.

Al mismo tiempo se habla en relación a la necesidad a atender la cual es: Desarrollar el interés de la lengua náhuatl para preservar la cultura de las 21 familias del primer año del primer nivel que comprende de 3 a 4 años de edad del Preescolar Indígena “Niños Héroe”. Para llevar a cabo el diagnóstico fue necesario la utilización de una metodología de investigación la cual se coloca en este mismo apartado, así como también las técnicas e instrumentos que fueron utilizados para la recolección, análisis e interpretación de los datos.

Posteriormente en el siguiente apartado se coloca la delimitación de la necesidad encontrada, brindando las características del desarrollo del diagnóstico. Como último punto se hace una explicación y análisis de la necesidad fundamentada en una postura teórico-metodológica.

Capítulo II: Se enfoca al proyecto de intervención la cual está diseñada, para atender la necesidad antes mencionada. Dicho proyecto está conformado por una fundamentación del tipo de intervención a realizar. Se da a conocer la naturaleza del proyecto, haciendo una descripción de todo el proyecto, justificando él porque es importante la implementación del mismo y que es lo que se pretende lograr.

Conocer la finalidad del proyecto, puntualiza los objetivos tanto el general como los específicos, con el fin de tener un panorama amplio a cerca de lo que se pretende lograr, y para esto, fue necesario plantearse metas que cumplan con los objetivos.

Este proyecto beneficiará directamente al grupo de niños del primer año de la comunidad de San Pedro y a las educadoras del Preescolar Indígena “Niños Héroe”, pero también indirectamente a las 21 familias, y a la comunidad en general y a nosotras como coordinadores del proyecto, pues mediante esta práctica iremos mejorando nuestra formación profesional.

A continuación se dará a conocer la estructura organizativa que se llevó a cabo para un buen funcionamiento de las actividades que se desarrollaron durante la intervención.

Capítulo III: Como tercer apartado se hace mención del plan de trabajo para la intervención, donde primeramente se darán a conocer las condiciones sociales e institucionales a las cuales estaremos sujetos durante la implementación del proyecto sean favorables o no. Seguido se habla acerca de los criterios teórico-metodológicos en donde se hace una descripción general de la propuesta dando el fundamento de la misma. De igual forma se mencionan las actividades a desarrollar, dando el propósito de cada una de ellas y los recursos, tanto humanos, tecnológicos o materiales, que se utilizaron.

Sabiendo de ante mano que todo proyecto es necesario hacer una evaluación en relación a lo que se va desarrollando, por tal motivo dentro de este capítulo se coloca el plan de seguimiento y evaluación del proyecto, donde se plantean los criterios a evaluar para ir ajustando y mejorando la práctica, con el fin de realizar la valoración de los proceso y logros que se van obteniendo durante el desarrollo del proyecto.

Capítulo IV: Presentamos los resultados del proyecto desarrollado ante el grupo del primer año del preescolar de la comunidad de San Pedro, en este apartado del trabajó en específico se hace mención de aquellas facilidades y problemas que se presentaron con relación a la aplicación del proyecto, para verificar los resultados y de la misma manera la valoración con respecto a los objetivos y metas planteadas pero también si realmente se consiguió lo que se pretendía.

Otro de los apartado refiere a la explicación de los alcances y limitaciones con respecto al plan de evaluación, también se dan aquellas razones de las modificaciones, inserciones y adecuaciones que se hicieron en relación al proyecto de acuerdo a los tiempos e intereses del grupo, por último se hace una consideración de lo que implico este proyecto en nuestra formación profesional.

Finalmente se deriva la bibliografía en donde se menciona las referencias teóricas a la cual da sustento al trabajo de investigación así como los anexos de ejecución del proyecto, pertinentes al sustento de los cuatro capítulos presentados.

CAPITULO I

PRESERVAR EL IDIOMA NÁHUATL EN EL PREESCOLAR INDÍGENA “NIÑOS HÉROES” Y EN LAS FAMILIAS DE LA COMUNIDAD DE SAN PEDRO, HUAZALINGO; HGO.

1.1 Un acercamiento a la comunidad de San Pedro, Huazalingo; Hgo.

Uno de los problemas que hoy en día enfrentamos en la educación con impacto social es el preservar la cultura de la lengua náhuatl con los niños y niñas de las instituciones del medio indígena, sin embargo, es importante destacar que hoy en día, una estrategia de intervención educativa oportuna logra dar paso al reforzamiento de una segunda lengua.

Por ello es necesario conocer y comprender el contexto como tarea principal de quien transita por un proceso de investigación cualitativa, con ello facilita los procesos de indagación que se llevan a cabo, sin embargo la razón más importante es conocer y comprender el espacio físico y social, lograr expresar la realidad de manera holística, tomando en cuenta la visión subjetiva de los sujetos que interactúan dentro del contexto; refiriéndonos a la localidad de San Pedro, Huazalingo; Hgo.

Para conocer es necesario analizar la realidad y poder comprender *“Las personas estamos en una continua interrogante consistente o inconsciente sobre nuestra vida y sobre todo en nuestro entorno”* (Malinowsky, 1981). Empezar a analizar la realidad es pensar en quienes somos, que se tiene y de lo que carece lo mencionado anterior permite entender, analizar, reflexionar y comprobar que nuestra forma de ser, pensar, sentir está bajo una amplia gama de factores tales como; la historia, las situaciones vividas, la familia, estos elementos hacen a los contextos diferentes, únicos y sobre todo originales.

En consideración a lo anterior hay que especificar el lugar donde se realizó el proceso investigativo, la comunidad San Pedro se encuentra a diez minutos del Municipio de Huazalingo Hgo., en el kilómetro 100 de la carretera Canalí, la cual cuenta con los límites siguientes de acuerdo a la Monografía de la comunidad brindada por el delegado de la misma: *“Al norte colinda con nuevo Hidalgo, al sureste con el Municipio de Huazalingo, al este con la comunidad de Tlamamala, al oeste con el poblado de Ixtlahuac, todas pertenecientes al municipio de Huazalingo Hgo.”* (Ver anexo 1).

Ciertamente la importancia del contexto es parte de nuestra identificación ante cualquier sociedad y el mundo, sin embargo, a través del contexto de estudio permite *“Conocer la diversidad social desde una perspectiva cultural e histórica, requiere conocimiento, pero sobre todo de convivencia mutua con las personas, nos conduce a descubrir la cultura, la lengua, las identidades individuales y colectivas pero sobre todo nos ayuda a comprender sin prejuicios las prácticas sociales y culturales de las comunidades”* (Enrique, 2008) Con ello entendemos al contexto como un espacio donde las personas interactúan, todas poseedoras de saberes culturales que le dan sentido y vida a sus relaciones cotidianas.

Al conocer e interactuar con las personas de la comunidad se percata que poseen gran riqueza cultural, sin embargo el tiempo y la modernidad ha venido a disminuir sus costumbres. Una de las causas es su necesidad de salir en busca del trabajo, esto genera una aculturación es decir asimilar conductas y practica diferentes y a veces contradictorias a las vividas dentro de la comunidad.

De acuerdo a las entrevistas semi-estructuradas realizadas, a las familias Hernández, Pérez, Vite, Zamora y Olivares coincidieron que *“Por necesidad de no contar con un salario estable tiendan a emigran a otros lugares para mejorar sus condiciones de vida y la mayoría emigra a ciudades de Monterrey y México”*. Con ello se percató de los 21 niños inscritos en el primer año de preescolar solo cinco familias en el cuidado de los niños son personas adultas que siguen preservando

su lengua materna¹, al interactuar con ellos se observó que solo 3 niños y dos niñas identifican y pronuncian algunas palabras en Náhuatl.

En lo referente al sustento económico una parte de la población se dedica a la agricultura, en el cultivo de maíz, frijol, naranja y limón, también se dedican un parte a jornaleros, y una parte tienen profesión (maestros). Y las mujeres tienen ocupación en el hogar, al campo y una mínima son profesionistas (Maestra); de acuerdo a las entrevistas estructuradas que se realizó a las familias Zamora, Navarro, Ramírez, Nava que se encuentran trabajando en el Magisterio se percató que a pesar de su profesión se les dificulta practicar la lengua náhuatl con sus hijos a causa de que no se les inculco desde niños y que no pertenecen a un sistema educativo indígena.

Algunos padres y madres de familia que tienen inscritos en el preescolar y que se dedican a la agricultura comentaron que están comprometidos con la formación de sus hijos para que en un futuro ellos tengan una mejor oportunidad de vida. Ejemplo de ello es la señora Magdalena Hernández se le pregunto *¿Usted practica el idioma Náhuatl en su familia?* a lo cual la señora responde, *“No en mi familia solo mi suegra lo habla, mi esposo y yo no lo hablamos pero si entendemos algunas palabras”*.

Lo antes mencionado nos podemos dar cuenta que los padres de familia están comprometidos con la educación de sus hijos en lo básico que es leer y escribir pero, sin embargo, dejan a un lado que los niños y niñas puedan tener como herramienta una segunda lengua y lo más importante que es , que a través de ello se prevalece su cultura así como la familia Hernández deja a un lado el preservar su lengua náhuatl hay más familias en la institución que coinciden que

¹ La Lengua Materna es una expresión común que suele presentarse como lengua popular, idioma materno, lengua nativa o primera lengua que define como el primer idioma que consigue dominar un individuo dentro del seno familiar y que se entiende a través de un sistema de signos orales y escritos que disponen de una comunidad para realizar los actos lingüísticos cuando hablan y escriben.

solo las personas mayores se comunican en náhuatl y como padres de familia no toman la importancia del poder motivar el interés de sus hijos por aprender ello.

Debido a las ocupaciones que ejercen los padres de familia de los niños y niñas inscritos en el Preescolar Indígena “Niños Héroe”, estos se quedan a cargo de sus abuelas, tías o madre de familia, de acuerdo en una entrevista informal que se obtuvo con la Directora del centro de Educación ella nos expresa “*Las familias no motivan el interés por la lengua náhuatl con sus hijos, porque el tiempo disponible lo dedican a su trabajo asalariado esto repercute en su enseñanza*” sin embargo hay cinco niños (as) que si saben pronunciar algunas palabras, esta acciones llevan a que los demás niños se les dificulten poder comunicarse en náhuatl cuando se realiza alguna actividad enfocada a ello.

La familia es la primera institución que ejerce influencia en el niño, ya que transmite valores, costumbres y creencias por medio de la convivencia diaria por ello la educación de los padres de familia tiene influencia en la interacción con sus hijos, los padres proveen experiencias que pueden influir en el crecimiento y desarrollo del niño así como positiva o negativamente, en el proceso de aprendizaje. Varios son los factores que inciden en el niño para que de manera natural desarrollen sus capacidades sobre todo en la etapa de educación Preescolar, como la cultura comunitaria y practica familiar.

En la educación Preescolar el niño aprende a relacionarse con otros, y a desarrollar la responsabilidad, la solidaridad y la importancia de respetar las reglas, todo ello en un ambiente lúdico y grato que le proporcionarán confianza y seguridad en sí mismo, por ello es importante “*Ejercer un desenvolvimiento personal y social de todos los niños en el periodo de sus primeros años de vida desarrollan su identidad personal, adquieren capacidades fundamentales y aprenden las pautas básica para integrarse a la vida social*” (Gutierrez, 2011) .Y es fundamental debido a que permite el estímulo de su aprendizaje, capacidades en el ámbito del lenguaje, social, afectivo y la personalidad.

El programa de educación preescolar en el sistema educativo indígena estableció como objetivo general *“Ofrecer educación básica de calidad y equidad para la población indígena, en el marco de la diversidad, que considere su lengua y su cultura como componentes del currículo, y le permita desarrollar competencias para participar con éxito en los ámbitos escolar, laboral y ciudadano que demanda la sociedad del conocimiento”* (Crowley, 2013) para un desarrollo integro de los niños y niñas.

Las instituciones del medio indígena y las educadoras están obligadas a trabajar dentro de un sistema educativo indígena para lograr en los niños, un modelo educativo pertinente en la educación, considerando su lengua y cultura para su vida diaria. *“La educación preescolar interviene justamente en este periodo fértil y sensible a los aprendizajes fundamentales; permite a los niños su tránsito del ambiente familiar a un ambiente social de mayor diversidad y constituye un espacio propicio para que los niños y niñas convivan con sus pares, con adultos y participen en eventos comunicativos e igualmente propicia una serie de aprendizajes relativos a la convivencia social.”* (Perez, 2012) Es por ello que es importante que los niños y niñas 3 a 6 años en edad preescolar aprendan una segunda lengua.

El centro de Educación Preescolar Indígena “NIÑOS HEROES” C.C.T. 13DCC0776D, se ubica en la localidad de San Pedro, Municipio de Huazalingo, Hgo, la institución educativa fue fundada el 4 de octubre de 1964, lleva 51 años funcionando y atendiendo a alumnos del medio indígena; cuenta con dos aulas educativas y con dos educadoras, atendiendo 42 niños de tres a cinco años de edad distribuidos de la siguiente manera, el primer nivel es atendido por la Maestra Marisol Zaragoza Méndez, y segundo y el tercer nivel por la Directora comisionada.

La Educación Preescolar permite a los niños su tránsito del ambiente familiar a un ambiente social de mayor diversidad y puede representar una oportunidad única para desarrollar las capacidades del pensamiento que constituyen la base del aprendizaje permanente y de la acción creativa y eficaz en diversas situaciones sociales, del mismo modo puede ejercer una influencia duradera en su vida personal y social.

Esta Institución educativa funge un papel principal para la comunidad y es tomada en cuenta para la organización de eventos sociales y culturales como el día de muertos, la fiesta patronal, fiestas de sembrina, día del niño, día de las madres y el día del padre, en donde se reúnen todas las instituciones educativas y en conjunto con la primaria y la Secundaria trabajan colaborativamente. No dejando a un lado que los padres de familia, se integran para estas actividades que se presentan en el transcurso del periodo escolar.

Al inicio del ciclo escolar la Directora, la Educadora y los padres de familia toman acuerdos para el mejoramiento de la institución, como es la gestión de proyectos educativos; actividades extraescolares; de igual manera se elige al comité de Asociación de Padres de Familia en donde la función es dirigir la planeación de eventos sociales como 15 de septiembre, 20 de noviembre y demás actividades a desarrollar durante el ciclo escolar.

También se nombra los nuevos integrantes del comité de participación social donde su función es crear ambientes de convivencia donde promover actividades de formación enfocadas a la solución de dilemas morales (toma de decisiones en un conflicto). El comité se conforma por madres jóvenes que hablan en español sin embargo dejan a una madre de familia que sepa comunicarse en náhuatl por motivo de que hay personas de la tercera edad que están a cargo de sus nietos o bisnietos y acuden a las actividades.

Dentro del espacio escolar los padres de familia juegan un rol importante; esto se da de manera plena y satisfactoria, las madres acuden a la institución cuando llevan a sus hijos a la escuela; aprovechando ese breve espacio para tomar acuerdos de orden educativo. Cabe mencionar que la educadora tiene como medio de comunicación el idioma español; las actividades extra curriculares que realiza con las madres de familia son talleres de salud, Higiene y Alimentación la cual permite las relaciones entre madres, sin embargo, no se implementan actividades con relación a los dos idiomas (español y náhuatl) en el transcurso del periodo escolar no se ha realizado ninguna actividad referente al idioma Náhuatl ya que no hay iniciativa por parte de las educadora y las familias.

Para la realización de las planeaciones se guían de los campos formativos y competencias que maneja el programa de Educación Preescolar, en este periodo escolar 2015 -2016, nuevamente se retoma los consejos técnicos escolares (CTE) como un espacio de permita e innovación de prácticas vividas en las aulas, con un enfoque de liderazgo compartido para la toma de decisiones, privilegiando en las modalidades de trabajo colaborativo, de observación y de aprendizaje.

Se sabe que la importancia en el ambiente físico y las condiciones materiales en el que actúa el grupo, influye positiva o negativamente en la determinación de la atmosfera grupal. El ambiente es influido por situaciones como la iluminación, ventilación, disposición de mobiliario, y el tamaño del aula en relación al número de niños. En el caso de esta institución los aspectos mencionados son adecuados para el aula ya que contribuyen de manera favorable al buen funcionamiento del grupo.

La infraestructura que posee este espacio es de dos aulas educativas, una biblioteca en donde se encuentran libros para colorar, cuentos en español, material didáctico, y todo tipo de material como papel boom, hojas de color, proyectores y bocinas, así mismo este espacio se adapta como dirección en

donde se atienden las problemáticas de la Institución o inquietudes de los padres de familia.

Para la realización de actividades como los honores a la bandera se llevan a cabo en el patio cívico que hay en ese espacio, así como también las actividades que se abordan como es el día internacional de la mujer, el aniversario de la institución y el día de la bandera. Al fondo se encuentran dos baños, designados para niñas y otro para niños, de igual manera cuenta con una bodega en donde han colocado pelotas, aros, escobas, conos y recipientes de basura.

El plan de trabajo que tiene semanal en la institución son las siguientes, los días lunes a las nueve de la mañana se hace los honores a la bandera, portando el uniforme oficial de la institución, los días martes a las nueve se hace activación física en donde es obligatorio llevar uniforme deportivo, a partir de las nueve y media en adelante, cada Educadora realiza las actividades pedagógicas, a las 10:30 am a 11:00 am es el receso, mientras que los miércoles cada niño debe llevar su camisa o blusa de manta y para finalizar los viernes a partir de las once se hace un taller de educación artística. (Ver anexo2)

En la educación inicial se concibe el rol de la educadora como mediadora de experiencias de aprendizaje como mediación en el proceso mediante el cual se produce la interacción social entre dos o más personas que cooperan en una actividad conjunta, con el propósito de producir un conocimiento.

En este sentido la educadora deberá reconocer a la escuela y a la cultura como dos ámbitos integrados; la práctica del docente parte siempre de lo que el niño y niña tienen o conocen respecto de aquello que se pretende que aprenda, solo desde esa base puede conectar con sus potencialidades e intereses. *“Menciona que la maduración del niño tanto físico e intelectual viene refiriendo al sistema nervioso y a través de la interacción social la va fortaleciendo e enriqueciendo”* (Ausubel, 1958) en la actualidad puede considerarse que la

interacción de los seres humanos con el medio que los rodea son inherentes a la propia humanización.

Ante la necesidad de reconocer el contexto cultural y la influencia de los factores extraescolares en los intercambios y la interacción dentro del aula, los medios de comunicación, la familia, el impacto de la tecnología son determinantes en el espacio escolar, y en la cultura de los niños y niñas, es por ello que motivar el interés del idioma náhuatl forma parte de preservar la cultura, al plantear esta necesidad se pretende que los padres de familia se concienticen que la lengua náhuatl es un medio que comunica y que transmite conocimientos propios de la cultura a la que pertenecemos y sea aceptada como un instrumento de comunicación con los niños y niñas así como educadoras y familias para lograr un bien común en la comunidad.

1.2 DIAGNÓSTICO SOCIOEDUCATIVO.

1.2.1 Necesidades detectadas

- La Falta de Practica de Higiene
- Favorecer la Socialización
- Generar la Autonomía de los niños y niñas
- Desarrollar el interés de la Lengua Náhuatl

Después de haber analizado las diversas necesidades encontradas en el Preescolar Indígena “NIÑOS HEROES” de la comunidad de San Pedro Municipio de Huazalingo, Hgo se llegó a la conclusión de que la necesidad prioritaria a atender y que está dentro de nuestras posibilidades es de Desarrollar el interés de la lengua Náhuatl para preservar la cultura de las 21 familias del primer año de Preescolar Indígena “Niños Héroe” Mediante cantos y cuentos infantiles en náhuatl.

En la actualidad; la necesidad de desarrollar el interés de la lengua náhuatl influye en las relaciones interpersonales, pues la desvalorización de la misma afecta la comunicación entre niños (as), padres de familia y docentes quedando en un determinado rol social. La ley General de derechos lingüísticos los Pueblos Indígenas nos menciona que:

Incluir dentro de los planes y programas, nacionales, estatales y municipales en materia de educación y cultura indígena, las políticas y acciones tendientes a la protección, preservación, promoción y desarrollo de las diversas lenguas indígenas nacionales, contando con la participación de los pueblos y comunidades indígenas.
(Castro, 2003)

En el cual se prende que los padres de familia así como docentes se interesen en poner en práctica el uso de la lengua náhuatl de manera oral en los niños y niñas. La persistencia y la toma de conciencia del valor que tiene la lengua náhuatl es pilar básico para las familias en este proceso de preservar el desarrollo de esta lengua y la cultura.

El proceso de adquisición de la lengua náhuatl se inicia desde la edad muy temprana y se prolonga a lo largo de la vida, es por ello que cuando hablamos de preservar la lengua náhuatl nos referimos a la cultura e identidad de los niños y niñas y de su educación es por ello que la lengua náhuatl es pieza fundamental en el proceso de transformación de la sociedad más aún cuando la cultura y el idioma son sustancialmente utilizado como herramienta básica en la educación.

Es por ello que los niños y niñas se encuentran en una situación posible de intentar descifrar lo que se les enseña en un lenguaje conocido por sus familias, ya que dentro del núcleo familias se encuentran personas de la tercera edad que están apegadas a practicar y preservar su lengua materna náhuatl así como el

señor Refugio Hernández Pérez nos comentó dentro de una plática informal “a mí me importa mucho que mis nietos sepan hablar el náhuatl ya que mis hijos no lo entienden muy bien pero me gustaría que ellos cuando tengan familia sigan enseñándole a los demás” así como el señor existen otra de las personas que comparten la misma opinión que para ellos significa seguir conservando la unidad familiar a través de su lengua materna.

1.2.2 Proceso metodológico que se siguió para el diagnóstico.

La elaboración de un diagnóstico y por consiguiente la elaboración de un proyecto de intervención parte de una base metodológica estructurada con el fin de obtener información del contexto real de los sujetos implicados. En este sentido, para la investigación diagnóstica se utilizó el enfoque cualitativo, donde lo proponen como *“Aquella que produce datos descriptivos: las propias palabras de las personas (habladas o escritas), y la conducta observable”* (Taylor & Bogdan, , 1987). Es decir, fue necesario interactuar con las familias docentes y niños (as) del Institución preescolar indígena de la comunidad de San Pedro Huazalingo.

Por ello se considerado que el enfoque cualitativo es pertinente en el estudio de investigación ya que permitió utilizar la recolección de datos sin medición numérica para afinar preguntas de investigación en el proceso de interpretación; estudio que nos llevó en el ambiente natural, cotidiano, de cómo viven, como se comportan, que piensan y cuáles fueron sus actitudes de las personas involucradas en el estudio de investigación.

Para la recogida de datos en investigación cualitativa, no solo fue preguntar a las personas sino también observar las circunstancias que se suscitaban en el preescolar, la forma de enseñanza de las Educadoras, la importancia de poder conocer a las familias, y para todo este proceso fue necesario hacer uso de técnicas e instrumentos.

Tales como la observación participante, entendida como, *“El método interactivo de recogida de información que requiere una implicación del observador en los acontecimientos o fenómenos que se están observando”* (Gomez, 2003). Es decir, fue necesario interactuar con las personas, esto permitió obtener mayor información en relación a todas aquellas actividades significativas.

Durante el periodo se socializaron con las personas estudiadas para poder tener un mejor entendimiento acerca de sus actitudes, y para poder obtener mayor información acerca de los niños y niñas del Preescolar, lo cual ayudó a comprender y analizar las formas que tienen cada uno de ellos en poder hablar y comunicarse en la lengua Náhuatl, así como también la importancia del poder tener una interacción con sus padres y madres de familia ya que ellos son los más cercanos, y quienes mejor conocen a sus hijos.

Es destacable comentar que de igual manera se realizó una investigación documental de forma escrita y visual que permitió seleccionar información necesaria y pertinente para la elaboración del diagnóstico, también se hizo uso de la cámara fotográfica y grabadora de voz como instrumentos necesarios para captar información relevante de la familias con el fin de poder fortalecer el diagnóstico.

Posteriormente se usó la técnica de la observación participante en donde se involucró con los niños y niñas para poder interactuar, conocerlos y entender las actitudes que tiene cada uno de ellos con el fin de comprender el idioma que se les enseña tanto en casa como en aula. De igual manera se participó con la directora y la maestra de grupo para poder conocer, entender la forma de su enseñanza y con ello adquirir datos que proporcionen para la construcción de la investigación enfocada a la falta de aprendizaje de la lengua náhuatl en el aula así como los materiales diseñados. No dejando a un lado la participación de las familias ya que ellos otorgaron mayor información acerca de la evolución de sus hijos o hijas en su educación.

De igual manera otra técnica utilizada fue la entrevista, la cual consistió en una conversación entre el entrevistado y el entrevistador, en el caso se suscitó entre la Directora e interventoras (ver anexo 3) con el fin de obtener respuestas verbales a las interrogantes planteadas en el plan de estudios basados en la lengua náhuatl, enfocados en la cultura y el entorno de los niños así como los materiales pedagógicos apropiados y elaborados para el aprendizaje de la lengua náhuatl con el fin de analizarlos.

Del mismo modo se manejaron siete entrevistas no estructuradas más flexibles y abiertas a padres de familia en donde consistió en indagar como han influido ellos en las diversas actividades educativas que se presentan en la Institución y de qué manera han sido implicados y motivados en formar parte de las diversas actividades de aprendizaje de sus hijos, así como también saber si ellos han diseñado algún material didáctico enfocado a la lengua náhuatl.

1.2.3 Identificación de las causas.

Uno de los factores considerado como primera causa es el desplazamiento de la cultura y la lengua materna náhuatl dentro del preescolar indígena y de las familias que se han ido transformando a medida que la modernidad y la globalización han ganado terreno en las relaciones sociales y en la transformación de las familias en seguir preservando la lengua náhuatl con sus hijos; del mismo modo se requiere que las educadoras contemplen la importancia de la diversidad lingüística y al mismo tiempo tengan el perfil que demanda el sistema indígena para que los niños y niñas prevalezcan su cultura.

Otro factor importante es el espacio debido que la institución de la comunidad pertenece a un sistema Indígena, sin embargo, el contexto no está familiarizado con la lengua náhuatl ya que la única institución de los tres niveles

educativos de la comunidad pertenece al sistema indígena, y de esta manera lleva a que los padres de familia no le tomen el interés de poder preservar su cultura.

En la entrevista realizada a la educadora del primer año comento “El perfil académico con el que yo cuento es de educación primaria general, pero por la oportunidad que se me presento fue de ingresar a un preescolar del medio Indígena”. Esto permite entender que gran parte de la necesidad se debe trabajar colaborativamente con las educadoras, ya que son ellos quienes están a cargo de favorecer el desarrollo integral de los niños y niñas.

De las 15 entrevistas semi-estructuradas realizada a los padres de familia, 12 de ellas concluyeron que *“No desarrollan el interés del idioma Náhuatl con sus hijos debido a que sus padres si saben hablar pero que no le toman la importancia de poder prevalecer la lengua náhuatl”* lo cual, lleva a que desconozcan como se pronuncian algunas palabras y lo poco que saben no lo practican ya que la mayoría de las familias desconocen lo relevante de rescatar la cultura por medio del lenguaje.

Debido a esto se observa que la familia debe estar involucrada en las actividades académicas de la institución debido a que forman parte de la formación que reciben sus hijos. Otra factor presente en la institución es la falta de material didáctico debido a que no llega el material adecuado para realizar actividades encaminadas al desarrollo de interés de la lengua náhuatl por otra parte la educadora se deslinda de elaborar material propio que permita a los niños y niñas a conocer palabras en náhuatl.

1.2.4 Análisis y descripción de la naturaleza de la necesidad.

Ante la situación de conservación y participación en preservar la lengua náhuatl surge por la falta de intervención de las familias, educadoras y de la Institución en los procesos de enseñanza de una segunda lengua basados en la cultura y en el entorno de los niños y niñas de la comunidad ya que la educación juega un rol importante en el proceso de aprendizaje.

La lengua náhuatl es el medio excelente que empleamos para expresarnos oralmente nuestros conocimientos generados por nuestra cultura sobre el cúmulo de actividades que realizan los niños y niñas y las mismas familias. Es tanto como decir que la lengua náhuatl nos acompaña todos los días y en todas partes en el quehacer del día con día.

En este sentido, las familias de San Pedro fungen un rol importante dentro de la institución, el uso de la lengua náhuatl que se domina con fluidez es determinante en el proceso enseñanza-aprendizaje, La lengua náhuatl es, un elemento muy importante en el proceso educativo por el hecho de que permite capturar la esencia de los saberes y llegar a la comprensión real y crítica de los conocimientos que se transfieren y aprenden en la escuela.

Para lograr aprendizajes significativos en la institución debe ser necesario usar en gran medida y enseñar de manera adecuada la lengua náhuatl en el proceso educativo es la herramienta clave para potenciar el desarrollo social de los niños y niñas, Esta insistencia por preservar el uso y la enseñanza de la lengua náhuatl en el Preescolar Indígena “Niños Héroe” nos lleva a impulsar la transformación de promover la valoración equitativa de las dos lenguas (Náhuatl/Español)

El lenguaje oral es una herramienta de cohesión social único medio por el cual se lleva a cabo el proceso de socialización que permite preservar y transmitir los elementos culturales acumulados en el seno de una determinada

comunidad de una generación a otra; sin embargo, el preescolar indígena no lleva actividades enfocadas a la lengua náhuatl simplemente son actividades en español es por ello que emana el poder rescatar el idioma náhuatl con los niños y niñas, ya que a través de ello construye significados de dialogo con los demás en el marco de los significados sociales y culturales.

En este sentido, el lenguaje oral es un instrumento necesario para establecer conexión social entre las personas para preservar la lengua náhuatl con las nuevas generaciones, por el hecho es que nos permite utilizar el conjunto de signos lingüísticos para expresarnos oralmente sin embargo nos ayuda poder prevalecer la lengua náhuatl en nuestras conversaciones cotidianas.

1.3 Delimitación de la necesidad.

El diagnóstico se desarrolló en el Preescolar Indígena “Niños Héroes” de la comunidad de San Pedro Huazalingo; Hgo; con los diez niños y once niñas que oscilan entre 3 a 4 años de edad, el grupo fue conformado con el primer año del preescolar con el fin de poder implementar el proyecto denominado **“APRENDIENDO NUESTRO IDIOMA NÁHUATL EN LA ESCUELA Y FAMILIA”** en donde se buscó el vínculo escuela - familia

Las sesiones de dicho modelo se desarrollaron a partir del mes de Mayo y culmino el 10 de Julio del 2016; y se aplicó en los días martes, miércoles y jueves de un horario de 09:00 am a 10:30 a.m. debido a que la necesidad detectada fue desarrollar el interés lengua náhuatl para preservar la cultura.

1.4. Explicación y análisis de la necesidad detectada desde una postura o enfoque teórico-metodológico.

Recuperar aspectos teóricos que sustenten la necesidad detectada permite comprender con facilidad el proceso de intervención; por ello la importancia de

desarrollar el interés de la lengua náhuatl para preservar la cultura. Pero para tener una mejor comprensión es necesario definir los significados de lengua náhuatl – cultura, considerando que la lengua náhuatl es el que adquiere de los padres o dentro de su célula familiar, se adquiere de forma natural, sin intervención pedagógica, se inicia desde la edad muy temprana y se prolonga a lo largo de la vida todo esto enfocado en el desarrollo de los niños y niñas de la comunidad de San Pedro.

Mientras que el significado de cultura hace referencia a que “ *Es algo complejo que incluye el conocimiento, el arte, las creencias, la ley, la moral, las costumbres y todos los hábitos y habilidades adquiridos por el hombre, no solo en la familia, sino al ser parte de una sociedad como miembro que es*” (Lomonosov, 2001). Incluye todo proceso en el cual la conducta de un ser humano actúa como estímulo de la conducta de otro ser humano puede ser verbal, o no verbal. Al unir ambos términos permite establecer relación social con otras personas como una herramienta permanente en el trabajo, en el aprendizaje, en la conversación de nuestra cultura.

La lengua es un instrumento cultural de cada pueblo en el sentido de que nos valemos de ella para nombrar las cosas, para preservar y transmitir los elementos culturales acumulados en el seno de una determinada comunidad de una generación es decir, si no existiera la lengua no habría forma de comunicar y difundir la cultura hacia los demás y a las siguientes generaciones de ello se origina la necesidad de desarrollar el interés en los niños y niñas del preescolar para preservar su cultura.

La extinción de las lenguas es un problema cultural y práctico en la actualidad, pues amenaza con desterrar para siempre parte de la historia, cultura e identificación de cierto grupo social o incluso una nación. La lengua no es un simple medio de comunicación entre los seres vivos, es el reflejo íntegro de las diferentes formas de percibir y pensar el mundo.

De igual manera al plantear esta necesidad se toma en cuenta que la lengua náhuatl transmite saberes y conocimientos de un pueblo, en la comunidad de San Pedro las personas adultas saben cuentos e historias de esta lengua indígena es por ello que se consideró la importancia de desarrollar el interés en los niños y niñas ya que ellos son futuras personas que pueden preservar parte de su cultura, pues dichos conocimientos son transmitidos de manera oral y por influencia del español han quedado olvidados lo cual repercute en la vida cultural y social.

Para desarrollar el interés y preservar la cultura de lenguas indígenas es necesario supervisar la situación y las condiciones en las que actualmente viven las comunidades indígenas, para conocer sus necesidades y poder satisfacerlas. De este modo, los hablantes se sentirán cómodos y satisfechos comunicándose en su lengua originaria, dejando de existir motivos que los impulsen a abandonar la Lengua náhuatl

El uso de la lengua oral fortalece la identidad de los niños y niñas donde permite utilizar las relaciones sociales que establezca con los demás en el marco de la diversidad, donde la lengua y la cultura son componentes esenciales de la educación indígena, ya que permite desarrollar competencias para participar con éxito en el ámbito escolar, laboral que demanda la sociedad del conocimiento donde permite contribuir a la obtención de logros educativos que se reflejan en el mejoramiento de los indicadores estatales a través de la operación de un modelo educativo pertinente para la niñez indígena, considerando su lengua y cultura como componentes del aprendizaje.

La lengua náhuatl dentro de la educación forma parte del proceso de planificación e implementación de actividades que sirven como instrumentos de enseñanza dentro del salón de clases con el objetivo de facilitar no sólo la comprensión de los aprendizajes, sino también la adquisición de preservar

la lengua náhuatl en donde juega un papel fundamental en la enseñanza y el aprendizaje de los niños y niñas del preescolar “Niños Héroes”.

Los estudios dicen que *“La lengua náhuatl representa al pueblo, representa la ideología de la comunidad, en la actualidad las visiones, las ideas, los conceptos, las actitudes han cambiado”* (Rippberger, 1997) por qué el hablar de una lengua es ir a los orígenes de las familias ya que son representantes de su propia cultura pero también es un factor clave que impulsa en lograr que los niños y niñas comiencen a tener la visión de preservar su lengua náhuatl sin dejar a un lado el refuerzo que deben brindar las instituciones que están dentro del sistema indígena y tomar la importancia a la conservación y cuidado de la diversidad cultural de la comunidades en el cual se ha ido olvidando poco a poco.

Sin embargo en la educación preescolar indígena entra en la etapa de poder desarrollar el interés de la lengua náhuatl y la persistencia de la cultura en la educación familiar de la comunidad de San Pedro que es pilar básico de la conciencia e identidad de los niños y niñas, de igual manera la toma de conciencia del valor social e intelectual que se tiene dentro núcleo familiar para preservar la lengua materna náhuatl.

CAPITULO II.

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO DE INTERVENCIÓN.

2.1 Fundamento socioeducativo de la intervención

Una intervención educativa es un programa específico o un grupo de pasos para ayudar a mejorar un área que se necesite. Los niños y niñas pueden tener diferentes necesidades que se presenten dentro o fuera del aula. Por ello se entiende que la intervención es la acción intencionada sobre un problema o una necesidad. La licenciatura de intervención educativa se enfoca en diferentes aspectos del ámbito educativo sea formal o no formal.

Se pueden destacar dos tipos de intervención de corte psicopedagógico o socioeducativo, en este caso el presente proyecto se basará bajo la Intervención Socioeducativa, en donde se ha concretado en *“Procesos de ayuda a personas individualmente tratadas o a colectivos más o menos desfavorecidos, con la intención de mejorar su situación personal, laboral y su inserción social.”* (Arredondo & Cabreriso, 2004). Es decir, la intervención socioeducativa se enfoca a lo educativo que involucra a los niños y niñas del primer año y a lo social que es la comunidad de San Pedro Municipio de Huazalingo.

La intervención de carácter socioeducativo está encaminada a conocer la realidad social y educativa existente. En este sentido el término de la intervención hace referencia a una *“Labor que contribuye a dar soluciones a determinados necesidades y a prevenir que aparezcan otros, al mismo tiempo se colaborara con los centros e instituciones, con fines educativos y/o sociales, para que la enseñanza o las actuaciones que desde ellos se generan, estén cada vez más adaptadas a las necesidades reales de las personas y de la sociedad en general”*. (Plata, 1992) . Esto genera que la intervención sea pertinente.

Es fundamental integrar a las familias porque ellos tendrán la misión de seguir reforzando la comunicación de la lengua Náhuatl en sus hogares y así todo este proceso tendrá un alcance favorable, debido a que son los primeros educadores de sus hijos o hijas, y desempeñan un papel importante en el proceso de formación del niño. Y con ello emerja una visión que permita trabajar en coordinación mediante la participación de actividades que sean del interés de los niños y niñas para su aprendizaje.

No dejando a un lado la importancia que tiene la educadora, al estar inmersa dentro del aula y al estar al frente del grupo de niños, debido a que en conjunto con ella, se diseñara un espacio educativo más social, y se adquiriera actividades prácticas y significativas dentro del marco funcional de las competencias que maneja el Plan y Programa de Preescolar Indígena y así tener trascendencia en el contexto Aula- Escuela.

2.2 Naturaleza del proyecto

2.2.1 Descripción del proyecto de intervención.

El proyecto denominado **“APRENDIENDO NUESTRO IDIOMA NÁHUATL EN LA ESCUELA Y FAMILIA”** Se deriva de la necesidad Desarrollar el interés de la lengua náhuatl para preservar la cultura de las 21 familias del primer año del preescolar que comprende de 3 a 4 años de edad del Preescolar Indígena “Niños Héroes” y va dirigido en un primer momento a las familias y en segundo momento a los niños y niñas de la comunidad de San Pedro. Que en conjunto con la Educadora y Directora se trabajara en ese espacio para lograr en ellos una sensibilidad, sobre la importancia de conocer y hablar la lengua Náhuatl.

Durante el desarrollo de las actividades que se implementaran en el proyecto, se atenderán el campo formativo “lenguaje y comunicación” que marca el programa de Educación Preescolar 2011, en el transcurso de las sesiones se

promoverá el trabajo en equipo, la participación tanto individual como grupal, el compañerismo y respeto.

Como primer momento se realizara la ambientación del espacio, debido a que el aula de clases como lo menciona el autor, es donde “ *Se ponen en escena las más fieles y verdades interacciones entre las educadoras y los estudiantes*” (Duarte, 2013) por lo tanto es importante que el espacio se encuentre en buenas condiciones, en donde el niño pueda ver y sentirse a gusto, de igual manera se llevara a cabo material didáctico para que los niños y las familias lo utilicen durante el transcurso de las actividades.

El canto juega un papel importante en la mejora del desarrollo del lenguaje y las habilidades sociales. “Amplia los horizontes musicales y habilidades también es una forma atractiva de enseñar a los niños en edad preescolar las diferentes tradiciones y culturas”. (Palma, 2013). El poder cantar les ayuda a practicar la pronunciación de las palabras nuevas de forma segura, su atención se centra en el ritmo y la música, así que el canto animará a aquellos niños que se les dificulta hablar el Náhuatl.

En el proyecto se utilizaran 15 cantos infantiles en español y Náhuatl, como una estrategia para que los niños identifiquen y se familiaricen con el idioma Náhuatl, ya que esto es importante para el desarrollo del lenguaje en el niño. La relación del niño con estas canciones, permitirá ampliar su vocabulario, desarrollar su memoria, ejercitar su fonética y a través de ello conocerán los animales, los colores, los números, las formas; con todo ello el niño o niña podrá conocer, imaginar.

Otra estrategia que se llevara a cabo es el cuento ya que es una forma de promover el lenguaje, la imaginación tanto para las familias como para los niños (as) y crea entre ellos un lazo de afectividad. Una de las ventajas de los cuentos

es que ayudan a que el niño y la niña se apropien del lenguaje y despiertan curiosidad por el aprendizaje de cosas nuevas.

De igual manera al escucharlos les permitirá desarrollar la capacidad reflexiva, ya que los cuentos seleccionados para el proyecto siempre va a tener un mensaje en el contenido. Con respecto a las familias se organizara de tal manera que ellos elaboren y luego puedan contarles un cuento en la hora de clase dándole a cada personaje una voz, gestos y personalidades propios, para que el niño consiga imaginar la historia.

Primeramente se les contara el cuento en Náhuatl en donde ellos podrán oír la forma de cómo se narra, explicándoles lo que dice, para que ellos mencionen alguna palabra que les gusto o llamo la atención y luego en español para observar si llegaron a identificar algunas palabras.

2.2.2 Justificación del proyecto.

La preservación de las lenguas depende de sus hablantes; es decir, el contexto social, económico, político y cultural bajo el cual se desarrollen los hablantes de cierta lengua determinará. El idioma Náhuatl no es un simple medio de comunicación entre los seres vivos, es el reflejo íntegro de las diferentes formas de percibir y pensar el mundo.

La importancia del proyecto radica en Desarrollar el interés de la lengua náhuatl para preservar la cultura de las 21 familias en los diez niños y once niñas del primer año, del Preescolar Indígena “Niños Héroe” de la comunidad de San Pedro Municipio de Huazalingo, Hgo. Debido a que hoy en día la cultura indígena se está perdiendo poco a poco, puesto que en las comunidades en donde aún existe como forma de comunicación, ya está mezclada con palabras del idioma español.

Contemplando la necesidad que presenta este plantel se desarrollara en el niño y niña la importancia de hablar y conocer la lengua Náhuatl para que sienta orgullo valorándola, como un tesoro de nuestros antepasados y en un futuro cuando se encuentre fuera de la comunidad de San Pedro, no se reniegue de ser quien es y siempre mantenga en alto su identidad logrando fortalecer las costumbres y tradiciones de la comunidad.

Tomando en cuenta que el lenguaje se usa para establecer y mantener relaciones interpersonales, para expresar sentimientos, deseos, para manifestar, intercambiar, confrontar, defender y proponer ideas u opiniones. Con el lenguaje también se participa en la construcción del conocimiento y en la representación del mundo que nos rodea, se desarrollan la creatividad, la imaginación, y la reflexión, por tal motivo es importante estimular el área del lenguaje oral ya sea en español o en la lengua Náhuatl

No dejando a un lado que a través de la lengua náhuatl nos comunicamos y nos mantenemos unidos, porque cumple dos funciones fundamentales en nuestra vida, como herramienta de comunicación social, porque a través de ella damos a conocer a los demás lo que sabemos, sentimos, pensamos, queremos y como herramienta para el desarrollo de nuestro pensamiento, es decir que cuando hablamos, escuchamos o cuando leemos en Náhuatl, se activa nuestro la fluidez del lenguaje.

En el libro reflexiones en torno a la importancia de la lengua náhuatl y la cultura nos dice *“Esta es nuestra lengua materna náhuatl es con la que nacimos. Es la que empleamos para expresar nuestras necesidades, saberes, conocimientos, sentimientos, y contar las cosas que nos rodea de la naturaleza y sociedad”* (Bautista, 2012) se plantea bien pero sería mejor, si todos hiciéramos algo para el desarrollar el interés de la lengua náhuatl y sería excelente, si cada uno de nosotros reconocieramos y practicáramos.

Hoy en día la educación pública en México *“enfrenta como problema fundamental la incompatibilidad entre los principios constitucionales originarios y la realidad, donde la política neoliberal la asfixia”* (Solorzano, 2005) y en el cual sigue afectando los distintos niveles educativos, haciéndose latente cada vez más en los Preescolares Indígenas, ya que los padres de familia no hablan la lengua náhuatl en casa, es por ello que los niños y niñas se les dificulta practicarla; generando en ello la pérdida del interés del poder preservar su cultura.

La enseñanza del idioma náhuatl en los niños y niñas de Educación Preescolar fortalece el desarrollo de habilidades lingüísticas, abriendo así nuevos caminos en su desarrollo comunicativo funcional, por otra parte la Ley General de los Pueblos Indígenas marca que el Artículo 9: *“Es derecho mexicano comunicarse en la lengua de la que sea hablante, sin restricciones en el ámbito público o privado en forma oral o escrita, en todas sus actividades sociales, económicas, políticas, culturales, religiosas.”* (Indígenas, 2016) Es por ello que se está dando la importancia en este nivel educativo para que los niños y niñas en un futuro fortalezcan la raíz de la lengua Náhuatl.

Se considera que el proyecto es viable porque se toma en cuenta a los niños de tal manera que las actividades van enfocadas a su edad y a su contexto para que se motiven y puedan pronunciar algunas palabras de uso común de la vida cotidiana que llevan, además este proyecto favorece a los padres de familia porque durante la implementación de las actividades a desarrollar, permitirá en cada sesión abrir un espacio de encuentro y comunicación donde podrán relacionarse padres e hijos donde existirán interacción entre ellos.

Las estrategias que se utilizaran para desarrollar el interés de preservar la cultura será mediante los cantos infantiles debido a que a través de ello los niños podrán escuchar la pronunciación de algunas palabras que los cantos nos dice como son los colores, los números, los animales, y así sucesivamente al estar en contacto con las canciones ellos podrán tener la fluidez al cantarlas.

Del mismo modo se trabajara cuentos en español y Náhuatl que en conjunto con las madres de familia se diseñaran, de tal manera que a los niños y a las niñas les llame la atención. Y con ello entre las educadoras, familias y niños (as) existirá un dialogo en náhuatl que permitirá una interacción entre ambos.

Las actividades a desarrollar, contribuirá a tener un aprendizaje dinámico que les permitirá tener una participación activa durante las sesiones y esto fortalecerá a tener una mejor fluidez al pronunciar las palabras y motivara a los niños a seguir practicando su lengua náhuatl. Para ello durante la realización de las actividades planeadas del proyecto se fomentará el trabajo en equipo, donde se auxilien unos a otros, con el fin de aprender a trabajar en equipo para lograr los objetivos y metas planteadas.

2.2.3 Finalidad del proyecto.

El proyecto tiene como finalidad primordial desarrollar el interés de la lengua náhuatl en los niños y niñas de 3 a 4 años de edad del Preescolar Indígena “Niños Héroes” mediante estrategias de cantos y cuentos infantiles en Náhuatl por medio de la participación de los padres de familia, educadoras e interventoras y así mismo preservar la cultura

A partir de ello se busca lograr que los niños y niñas del primer año de preescolar se comuniquen de manera oral y lo utilicen dentro de su contexto social para favorecerla lengua náhuatl, así como también participen en el desarrollo de actividades significativas que les ayude en el desenvolvimiento educativo; y de la misma manera valoren la cultura mediante el aprendizaje del idioma náhuatl.

Este proyecto es diseñado para generar un cambio en la realidad social de las personas implicadas, pues los niños se ven afectados en este aspecto, para ello, las actividades pretenden desarrollar una alternativa de intervención en el contexto social, además mediante la ejecución del proyecto se espera mejorar las relaciones entre las Padres e hijos, promoviendo el trabajo en equipo y el compañerismo.

Las familias al estar sensibilizadas de lo importante que es desarrollar el interés de la lengua Náhuatl para preservar la cultura lograrán mejorar su intervención en la comunidad, pues al cambiar de percepción en torno a su participación es un cambio importante que se daría, tanto para los padres de familia y niños como para el resto de la comunidad. Teniendo en cuenta que sensibilizar a las familias en torno al mejoramiento de su participación y vinculación en el contexto social es uno de los puntos importantes en el proyecto, pues será el punto de partida para las acciones que en un futuro se desean realizar.

2.2.4 Objetivos.

Objetivo General:

Desarrollar el interés de la lengua Náhuatl para preservar la cultura de las 21 familias del primer año de Preescolar Indígena “Niños Héroe” en la comunidad de San Pedro municipio de Huazalingo; Hgo. Mediante cantos y cuentos infantiles en náhuatl.

Objetivos Específicos:

- ✓ Implementar cantos infantiles en la lengua náhuatl para favorecer la fluidez de la comunicación oral por medio de la elaboración de cancioneros.

- ✓ Elaborar e implementar cuentos infantiles en la lengua náhuatl para desarrollar el interés y favorecer la comunicación oral.

- ✓ Realizar una feria de exposiciones de cuentos y cancioneros infantiles en la lengua Náhuatl para preservar la cultura

2.2.5 Metas.

- ✓ En el mes de Mayo implementar 21 cancioneros con 15 cantos infantiles en la lengua náhuatl con las 21 familias del primer año.
- ✓ En el mes de Junio con las 21 familias elaborar e implementar 3 cuentos infantiles en la lengua náhuatl.
- ✓ En el transcurso de dos semanas del mes de Julio realizar un programa sociocultural y una feria de exposiciones de cuentos y cancioneros infantiles en la lengua náhuatl con las 21 familias del primer año.

2.2.6 Beneficiarios.

Para este proyecto se pueden diferenciar dos tipos de beneficiarios los directos que son las Familia de los niños debido a que en conjunto con ellos se darán a conocer las temáticas planteadas y se desarrollara el interés de la lengua náhuatl para preservar la cultura, de igual manera los diez niños y once niñas del primer año del Preescolar Indígena debido que ellos podrán tener una mejor fluidez al hablar el idioma náhuatl

Mientras que los beneficiarios Indirectos serían las educadoras del centro de Educación Preescolar debido a que se abordaran temáticas en náhuatl y tendrán el respaldo que la Institución si toma en cuenta el idioma náhuatl, al mismo tiempo la Comunidad de San Pedro es otro beneficiario debido a que se seguirá inculcando a los vecinos parte de su cultura y por último las dos coordinadoras del proyecto.

2.2.7 Productos.

Los productos que se obtendrán durante la implementación del proyecto son los siguientes:

- ✓ Los diez niños y once niñas muestran fluidez al pronunciar palabras en náhuatl.
- ✓ Las 21 familias crean ambientes de aprendizaje para los niños y niñas.
- ✓ Los diez niños y once niñas identifican palabras y las relaciona con las imágenes en Náhuatl.
- ✓ Las 21 Familias tienen conocimiento de importancia de la lengua náhuatl.
- ✓ Los diez niños y once niñas se comunican en náhuatl dentro del aula.
- ✓ Las 21 familias muestran interés de la lengua Nahuatl en su hogares

2.2.8 Localización física y cobertura espacial.

El proyecto será desarrollado en la comunidad de San Pedro perteneciente al municipio de Huazalingo, con los límites siguientes “Al norte colinda con nuevo Hidalgo, al sureste con el Municipio de Huazalingo, al este con la comunidad de Tlamamala, al oeste con el poblado de Ixtlahuac, todas pertenecientes al municipio. Y se encuentra a 15 minutos de la cabecera municipal, en el kilómetro 100 de la carretera Calnali.

Se trabajará con los diez niños y once niñas de 3 a 4 años de edad, que pertenecen al primer año del centro de Educación Preescolar Indígena “NIÑOS HEROES” C.C.T. 13DCC0776D para lo cual las actividades se desarrollarán en el aula y galera de la misma Institución debido a que cuenta con un espacio amplio y factible para su realización.

2.3 Especificación operacional de las actividades.

<p>Objetivo general: Desarrollar el interés de la lengua Náhuatl para preservar la cultura de las 21 familias del primer año de Preescolar Indígena “Niños Héroe” en la comunidad de San Pedro municipio de Huazalingo; Hgo. Mediante cantos y cuentos infantiles en náhuatl.</p>	
<p>Objetivo Específico: Implementar cantos infantiles en la lengua náhuatl para favorecer la fluidez de la comunicación oral por medio de la elaboración de cancioneros.</p>	
<p>Meta 1: En el mes de Mayo implementar 21 cancioneros con 15 cantos infantiles en la lengua náhuatl con las 21 familias del primer año.</p>	
Productos	Tareas
<ul style="list-style-type: none"> • Los diez niños y once niñas muestran fluidez al pronunciar palabras en náhuatl. • Las 21 familias crean ambientes de aprendizaje para los niños y niñas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se realizara una reunión con la Directora, Educadora y padres de familia explicando lo que se pretende realizar con el proyecto. • Tomar en cuenta el material existente en la biblioteca y en la bodega del Preescolar. • Buscar información sobre la forma más apropiada para desarrollar el interés de la lengua náhuatl. • Organización y acomodación del espacio de materiales para el cancionero.
Actividad	Técnicas
<ul style="list-style-type: none"> • Diseñar el espacio de trabajo. • Investigar en fuentes de información de cómo diseñar cancioneros. • Ordenar los materiales existentes de acuerdo a su función. (cancioneros) • Seleccionar las canciones 	<ul style="list-style-type: none"> • Dialogo. • Trabajo en equipo.

Objetivo general: Desarrollar el interés de la lengua Náhuatl para preservar la cultura de las 21 familias del primer año de Preescolar Indígena “Niños Héroes” en la comunidad de San Pedro municipio de Huazalingo; Hgo. Mediante cantos y cuentos infantiles en náhuatl.	
Objetivo Específico: Elaborar e implementar cuentos infantiles en la lengua náhuatl para desarrollar el interés y favorecer la comunicación oral.	
Meta 2: En el mes de Junio con las 21 familias elaborar e implementar 3 cuentos infantiles en la lengua náhuatl.	
Productos	Tareas
<ul style="list-style-type: none"> • Los diez niños y once niñas identifican palabras y las relaciona con las imágenes en Náhuatl. • Los 21 Familias tienen conocimiento de importancia de la lengua “Náhuatl” 	<ul style="list-style-type: none"> • Organizar a los padres para que asistan al realizar las actividades. • Organizar los tiempos y aplicación de cada actividad. • Los materiales deben ser adecuados para el diseño de los cuentos infantiles.
Actividad	Técnicas
<ul style="list-style-type: none"> • Organizarnos conjuntamente con la docente y padres de familia para realizar una calendarización de las actividades y su ejecución. • Trabajar con los diferentes materiales para el diseño de los cuentos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Dialogo. • Participación. • Formación de equipos. • Trabajo en equipo.

Objetivo general: Desarrollar el interés de la lengua Náhuatl para preservar la cultura de las 21 familias del primer año de Preescolar Indígena “Niños Héroe” en la comunidad de San Pedro municipio de Huazalingo; Hgo. Mediante cantos y cuentos infantiles en náhuatl.	
Objetivo Específico: Realizar una feria de exposiciones de cuentos y cancioneros infantiles en la lengua Náhuatl para preservar la cultura	
Meta 3: En el transcurso de dos semanas del mes de Julio realizar un programa sociocultural y una feria de exposiciones de cuentos y cancioneros infantiles en la lengua náhuatl con las 21 familias del primer año	
Productos	Tareas
<ul style="list-style-type: none"> • Los diez niños y once niñas se comunican en náhuatl dentro del aula. • Las 21 familias muestran interés de la lengua Nahuatl en su hogares 	<ul style="list-style-type: none"> • Organizar el tiempo y la aplicación de la feria de exposición. • Invitar a las familias a que acudan a la galera a ver la expo-feria. • Promover la difusión a través de carteles. • Acondicionar el espacio donde se llevará acabo la expo-feria.
Actividad	Técnicas
<ul style="list-style-type: none"> • Organizarnos conjuntamente con la Docente para realizar la actividad de exposiciones. • Dialogo con las familias para la participación de exposiciones de los trabajos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Trabajo en equipo. • La participación individual. • Dialogo.

CAPITULO III.

DISEÑO DEL PLAN DE TRABAJO PARA LA INTERVENCIÓN.

3.1 Condiciones sociales y/o institucionales para el desarrollo del proyecto

Si bien es cierto que la educación es, y deberá ser una de las principales preocupaciones de la sociedad; ya que exige y requiere de intervención que afronten los retos que día a día surgen en la vida cotidiana; es por ello que para conocer el impacto de un proyecto de intervención, es necesario analizar las condiciones externas tanto sociales como institucionales para el cumplimiento de los objetivos y metas planteadas dentro del mismo.

Para ello una condición principal en la aprobación para llevar a cabo el proyecto de intervención en el Preescolar Indígena “Niños Héroe” de la comunidad de San Pedro, Huazalingo; Hidalgo donde se encuentra inmersa la Directora y Educadora; como del grupo del primer año que comprende de tres a cuatro años de edad. Otra de las condiciones favorable es que la institución cuenta con dos espacios disponibles como la Galera y un aula que permitir ser acondicionada para llevar a cabo las actividades, al mismo tiempo que cuenta su respectivo mobiliario.

Del mismo modo otra de las condiciones es la participación y la muestra de interés para realizar las actividades planteadas conforme a los tiempos de las familias, en donde se establecieron en adelantar actividades por si se presentara en algún momento un evento que organizan las en las demás instituciones donde tienen hijos cursando los siguientes niveles educativos como Preescolar, Primaria, Secundaria o en la misma Comunidad.

Sin embargo una condición no favorable que pueda afectar al seguimiento de las actividades son las citas médicas y las pláticas constantes del programa prospera que brinda el gobierno, ya que no cuentan con una calendarización

establecida que programe las fechas y el horario en el centro de salud, esto pueda llegar a interrumpir las sesiones establecidas dentro del plan de trabajo.

Posteriormente otra de las situaciones que limitaría al proyecto son los eventos que organiza el Programa de prospera cada dos meses cuando suelen brindar los apoyos económicos, al mismo tiempo son los eventos religiosos de las comunidades cercanas y de la misma manera otro de los aspecto que limitaría, es la asistencia a las sesiones de las madres de familia a las actividades debido a que les toca dar de comer a los que trabajan en las obras del agua potable y drenaje.

Se considera que la calendarización de la institución en los días festivos (1, 5, 10, 15 de mayo) es uno de los factores no favorable para la continuidad de las sesiones planteadas. Otro de los aspecto importante a considerar es que a través del programa de Escuelas de calidad se les otorga un presupuesto en donde se realizara la remodelación de las aulas de la institución, consigo trae como consecuencia que por dos meses los niños y niñas estudiaran en la galera, y por ello se dificultara trabajar con las madres de familia en ese espacio.

Por último otra condicionante que afecta a las actividades son los cambios climáticos que se presentan de improviso y que suelen enfermar a los niños, por lo consiguiente las familias no los llevan a la institución, por último, se considera necesario contar con recursos humanos y materiales para llevar a cabo las condiciones de aplicación en las actividades para tener una buena coordinación con respecto al plan de trabajo, de manera tal que no sea factor que limite o aplase la aplicación del proyecto.

3.2 Criterios teórico- metodológicos de la intervención

En la primera etapa escolar que corresponde a la educación Preescolar es importante estimular el desarrollo integral de los niños, pero no dejando a un lado lo indispensable que es el generar el interés en los niños y niñas sobre la comunicación en la lengua náhuatl, esta responsabilidad va a recaer en los primeros cuidadores que son familia y la institución educativa.

El proyecto de intervención denominado “APRENDIENDO NUESTRO IDIOMA NÁHUATL EN LA ESCUELA Y FAMILIA” es con la intención de generar que las familias promuevan en sus hijos e hijas lo importante de hablar y practicar el Náhuatl utilizando un enfoque que de paso a las actividades planteadas y a la resolución de la necesidad.

Todo ello se realizara bajo el enfoque del constructivismo educativo que propone un paradigma donde el proceso de enseñanza se percibe y se lleva a cabo como un “*Proceso dinámico, participativo e interactivo del sujeto, de modo que el conocimiento sea una auténtica construcción operada por la persona que aprende*”. (Lopez, 2015) El constructivismo en pedagogía se aplica como concepto didáctico en la enseñanza orientada a la acción.

Como figuras clave del constructivismo destacan principalmente Jean Piaget y a Lev Vygotski. Piaget se centra en cómo se construye el conocimiento partiendo desde la interacción con el medio. Por el contrario, Vygotski se centra en cómo el medio social permite una reconstrucción interna. La instrucción del aprendizaje surge de las aplicaciones de la psicología conductual, donde se especifican los mecanismos conductuales para programar la enseñanza de conocimiento.

Se considera al alumno poseedor de conocimientos sobre los cuales tendrá que construir nuevos saberes. Se dice que “*Sólo habrá aprendizaje significativo cuando lo que se trata de aprender se logra relacionar de forma sustantiva y no arbitraria con lo que ya conoce quien aprende, es decir, con aspectos relevantes y preexistentes de su estructura cognitiva*”. (Ausubel, Psicología del constructivismo, 1957) Por ello se consideró que los cantos y cuantos puedan generar en los niños y en sus familias la motivación de aprender a practicar el náhuatl de una forma dinámica

El constructivismo tiene como fin que el alumno construya su propio aprendizaje, por lo tanto, el profesor en su rol de mediador debe apoyar al alumno para: Desarrollar en el niño un conjunto de habilidades cognitivas que les permitan optimizar sus procesos de razonamiento, animar a los alumnos a tomar conciencia de sus propios procesos, mejorando el rendimiento y la eficacia en el aprendizaje.

El principal objetivo de la educación es formar niños plenos, capaces de disfrutar, crear, trascender, para eso se requiere favorecer su actividad que se implementan en la escuela; se necesita desarrollar sus pensamientos, sus sentimientos y valores. A esta edad los niños imitan lo que en su hogar realizan. Si ven o escuchan que hablan en náhuatl los niños practicarán algunas palabras, si en casa la mamá o el papá les canta o les cuenta un cuento náhuatl por consiguiente el niño le llamará la atención.

Se considera viable esta metodología porque una de las situaciones que sabe tratar es atender la concientización, este permite *“Dar conciencia de lo que la familia es, conciencia de sí mismo, de lo que es el mundo, de lo que son los demás hombres. El proceso de concientización depende de un proceso de ir transformando la realidad en una acción-reflexión”* (Cano, 2009) esta parte del proyecto se llevará a cabo mediante videoconferencias que permitirá a las familias transformar su percepción en relación a su intervención social y educativa de sus hijos.

Con relación a esta metodología de trabajo se pretende diseñar actividades pertinentes al contexto de las familias de la comunidad de San Pedro Huazalingo, donde se promoverá la participación e interés por practicar la lengua náhuatl y con ello conservar su cultura.

3.3 Plan de trabajo para la intervención

Objetivo Específico:	Implementar cantos infantiles en la lengua náhuatl para favorecer la fluidez de la comunicación oral por medio de la elaboración de cancioneros.	
Meta 1:	En el mes de Mayo implementar 21 cancioneros con 15 cantos infantiles en la lengua náhuatl con las 21 familias del primer año.	
Numero de Sesión:	Tiempo:	Nombre De La Actividad:
1	2 horas	Construyendo mi cancionero
Producto:	Propósito:	Coordinadoras
Las 21 familias crean ambientes de aprendizaje para los niños y niñas.	Las 21 familias elaboran cancioneros para favorecer la fluidez del en su lengua materna	Bianca Osorio Rubio Meytza Adarely Aguilar Juárez
Desarrollo:		Recursos
<p>Inicio: Se pondrán al centro de la galera en forma de un círculo, las coordinadoras darán la Bienvenida a las personas (familia), que elaboraran los cancioneros. Para proseguir se les enseñara la canción “caminando por el bosque” en donde todos cantaran y conforme les valla tocando a ellos (as) pronunciarán el nombre de otra persona que esté ahí. Esto permitirá un encuentro de socialización.</p> <p>Desarrollo: Se les brinda un asiento para explicarles el procedimiento para la organización del cancionero. Cada uno de ellos tomara un papel en donde dirá el color del fieltro que les tocara para la elaboración. Se les brindara el material disponible con que se cuenta y ellos de acuerdo a la creatividad diseñaran la portada. Con el cartón que anticipadamente se les pidió. Al culminar se les entregara los 15 cantos impresos en náhuatl y español así como también los protectores de hojas para que lo ordenen.</p> <p>Cierre: Las coordinadoras les enseñaran la canción de “TLAJKOTONA” que en español significa son las doce, de tal manera que se motiven y ellos empiecen a pronunciar algunas palabras.</p>		<p>Humanos: Interventores LIE</p> <p>Materiales: *Fieltro de color: rojo, blanco, morado negro *Silicón *Pistola de silicón *Discos *Fomi de colores *Protector de hojas *Cartón *Impresiones (canciones)</p>

Objetivo Específico:	Implementar cantos infantiles en la lengua náhuatl para favorecer la fluidez de la comunicación oral por medio de la elaboración de cancioneros.	
Meta 1:	En el mes de Mayo implementar 21 cancioneros con 15 cantos infantiles en la lengua náhuatl con las 21 familias del primer año.	
Numero de Sesión:	Tiempo:	Nombre De La Actividad:
2	30 mm	Cantando y Aprendiendo
Producto:	Propósito:	Coordinadoras
Los diez niños y once niñas muestran fluidez al pronunciar palabras en náhuatl.	Que los niños y niñas practiquen canciones en náhuatl.	Bianca Osorio Rubio Meytza Adarely Aguilar Juárez
Desarrollo:		Recursos
<p>Inicio: Con anticipación ya estarán colocadas las sillas en la galera en forma de semicírculo. Al momento de llegar la persona se le dará un papel con un número y de acuerdo a ello buscaran la silla correspondiente. Al llegar la hora acordada las coordinadoras dan la Bienvenida a las personas (familia), que asistieron a la actividad.</p> <p>Desarrollo: Se les pide que tomen el cancionero y que en la sesión se practicara 3 cantos en náhuatl</p> <p>1.- ANAUAK KUIKAYOTL (Himno Nacional) Para ello se les enseñara la tonada y la pronunciación de cada palabra. Después de ahí todos desde sus asientos cantaran, a los 3 repasos; se les da la indicación que cada uno de ellos tomara el papel de niño y las coordinadoras de educadora, y simularan un día de Honores a la bandera, cantando el himno nacional en náhuatl y español.</p> <p>2.- PEDRO PILKUATOCHTSI (Pedro El Conejito) Se les pregunta ¿Que se imaginan con el nombre del título? ¿Si saben cómo le hace un conejo? ¿De qué color son? ¿Si alguno de ellos ya conoce esa canción? Para dar continuidad se les lee primero lo que dice. Y se les pregunta si reconocen algunas palabras. La coordinadora les cantan y ase los ademanes correspondientes al canto Y con el pandero, el tambor y las sonajas se hacen música para motivar a las personas.</p>		<p>Humanos: Interventores LIE</p> <p>Materiales: * Cancionero *Pandero *Silbato *Tambor *Sonajas</p>

3.- MANEJMAJ, MAOTESE, OME, EYI (Derecha Izquierda, 1-2-3)

Se colocan 5 filas de 4 integrantes

Se les enseña la canción, la tonada y los movimientos correspondientes.

Con el silbato se dan las indicaciones

Arriba- abajo

Derecha- izquierda

Yo brinco etc.

Cierre: Se les da las gracias por la participación y colaboración al hacer posible esa actividad. Y que en casa lo practiquen con sus hijos (as).

Objetivo Específico:	Implementar cantos infantiles en la lengua náhuatl para favorecer la fluidez de la comunicación oral por medio de la elaboración de cancioneros.	
Meta 1:	En el mes de Mayo implementar 21 cancioneros con 15 cantos infantiles en la lengua náhuatl con las 21 familias del primer año.	
Numero de Sesión:	Tiempo:	Nombre De La Actividad:
3	30 mm	Los números en náhuatl
Producto:	Propósito:	Coordinadoras
Los diez niños y once niñas identifican palabras y las relaciona con las imágenes en Náhuatl.	Conocer los números en náhuatl, cantando	Bianca Osorio Rubio Meytza Adarely Aguilar Juárez
Desarrollo:		Recursos
<p>Inicio: Se da la bienvenida a los niños y niñas. Se les pregunta ¿cómo amanecieron?, ¿Si dejaron desayunado?, ¿Vienen felices a la escuela?</p> <p>La coordinadora les canta PILPATOXTSITSI (Los Patitos) Se les muestra imágenes de los patitos y se les dice como se dice en náhuatl y canta entre todos asiendo los ademanes correspondientes.</p> <p>Desarrollo: En el pizarrón se pone en náhuatl mi Nombre es_____ y tengo_____ años na no toca_____ uan nijpia_____ chiuil Se dice como se pronuncia en náhuatl y uno por uno ira diciendo los datos.</p> <p>En la galera se hará un circulo y cantaran OKICHPILMEJ(Los niños) y con forme canten irán pasando los niños a dentro del círculo hasta el número 5, se repite la canción y pasaran otros niños.</p> <p>Cierre: Sentados en semicírculo se canta (Piluikatsi) YEJYEJTSI PILMICHTSIJ(lindo pescadito) y con los panderos y sonajas se hace la música</p>		<p>Humanos: Interventores LIE</p> <p>Materiales: * Impresiones (patitos) *Pandero *Sonajas</p>

Objetivo Específico:	Implementar cantos infantiles en la lengua náhuatl para favorecer la fluidez de la comunicación oral por medio de la elaboración de cancioneros.	
Meta 1:	En el mes de Mayo implementar 21 cancioneros con 15 cantos infantiles en la lengua náhuatl con las 21 familias del primer año.	
Numero de Sesión:	Tiempo:	Nombre De La Actividad:
4	30 mm	“Conociendo los animalitos”
Producto:	Propósito:	Coordinadoras
Los diez niños y once niñas identifican animales en Náhuatl	Que los niños identifiquen animales de su región, a través de canciones infantiles en náhuatl.	Bianca Osorio Rubio Meytza Adarely Aguilar Juárez
Desarrollo:		Recursos
<p>Inicio: Se da la bienvenida a los niños y niñas. Se les pregunta ¿Qué día es hoy? ¿Cuántos niños han venido? ¿Cuántas niñas esta? ¿Cómo amanecieron? ¿Dejaron desayunado? ¿Les gustan los animales? ¿Qué animal es su preferido y porque?.</p> <p>Desarrollo: todos los niños parados asiendo un circulo se canta YOLKAMEJ(varios animalitos) Se va haciendo los además que pide la canción Se brinca, Se vuela, Se duerme etc. La coordinadora les canta NE PATOX (el pato) se hace una fila y marchando al compás de la música y de las sonajas se ira asiendo los ademanes. El pato con una ala El pato con las dos alas El pato con una pata El pato con dos patas y así sucesivamente.</p> <p>Cierre: salen a la galera todos saltan como las ranas por diferentes lugares, se les pregunta ¿de color son las ranas? ¿Les da miedo? Las coordinadoras les cantan SE PILTEMASOTLTSI (Una ranita) y los niños saltaran de acuerdo a la canción, un salto, dos saltos saltando muchas veces y luego será más rápida la canción y después más lenta</p>		<p>Humanos: Interventores LIE</p> <p>Materiales: * sonajas</p>

Objetivo Específico:	Implementar cantos infantiles en la lengua náhuatl para favorecer la fluidez de la comunicación oral por medio de la elaboración de cancioneros.	
Meta 1:	En el mes de Mayo implementar 21 cancioneros con 15 cantos infantiles en la lengua náhuatl con las 21 familias del primer año.	
Numero de Sesión:	Tiempo:	Nombre De La Actividad:
5	30 mm	Cantando, cantando las frutas conoceremos
Producto:	Propósito:	Coordinadoras
Los diez niños y once niñas practican Palabras en Náhuatl	Que los niños identifiquen las frutas y sepan la pronunciación en náhuatl.	Bianca Osorio Rubio Meytza Adarely Aguilar Juárez
Desarrollo:		Recursos
<p>Inicio: Se les pregunta. ¿Qué día es hoy? ¿Cuántos niños han venido? ¿Cuantas niñas esta? ¿Dejaron desayunado? ¿Les gustan las frutas? ¿Qué fruta es su preferida y porque? Desde sus lugares se les canta <u>PILOKUILTSI TLAMACHTIJKETL</u> (gusanito medidor) para que ya después todos lo entonemos; con forme se valla cantando pasar en los asientos de los niños para que sigan y simular un gusano medidor. Y cantando se saldrá a la galera.</p> <p>Desarrollo: En la galera y todos en un círculo agarrados de la mano La encargada mostrara un ruleta de frutas y se seleccionará unos niños para que pasen y se practiquen las frutas en náhuatl. Posteriormente se elegirá a una niña quien será la tía Mónica, se le pondrá un vestuario, simulando que es una señora, se le da una canasta de frutas. Para ello las coordinadoras cantaran y los niños y niñas repetirán la canción <u>TOAUI MÓNICA</u> y todos al compás de la música cantaran. Al término de la canción se pregunta qué fruta compro. La niña mostrara la fruta y los otros niños dirán como se dice la fruta en náhuatl</p> <p>Cierre: Se sientan todos en forma de semi circulo se les pregunta que hacen antes de dormir, si cuidan el agua. y con palmas todos se canta <u>N I M A L T I A</u> se simula que se estan bañando con agua y con jabon</p>		<p>Humanos: Interventores LIE</p> <p>Materiales: * canasta *frutas manzana. Plátano Naranja Papaya Sandia *Falda *Blusa de señora *Listones</p>

Objetivo Específico:	Elaborar e implementar cuentos infantiles en la lengua náhuatl para desarrollar el interés y favorecer la comunicación oral.	
Meta 2:	En el mes de Junio con las 21 familias elaborar e implementar 3 cuentos infantiles en la lengua náhuatl.	
Numero de Sesión:	Tiempo:	Nombre De La Actividad:
1	2 horas	Elaborando mi cuento en Náhuatl
Producto:	Propósito:	Coordinadoras
Las 21 Familias tienen conocimiento de importancia de la lengua Materna "Náhuatl"	Desarrollar cuentos en náhuatl en donde identifiquen palabras en náhuatl	Bianca Osorio Rubio Meytza Adarely Aguilar Juárez
Desarrollo:		Recursos
<p>Inicio: Se pondrán al centro de la galera en forma de un círculo, las coordinadoras darán Bienvenida a las personas (familia), que elaboraran los cuentos.</p> <p>Debajo de su silla abra un número del 1 al 3 y conforme a ello formaran los equipos.</p> <p>Desarrollo: Con anticipación se les encargo material (semillas de arroz, lentejas, frijol, maíz. Cartón, hojas de plantas, tela, aguja) Se dividen los equipos y se les entrega los materiales que se gestionó con la directora como es fomi, tijeras, papel américa, hojas de color, silicón) y para empezar con el diseño se les entrega el cuento correspondiente.</p> <p>Diseñan de acuerdo a la creatividad de cada tenga cada equipo. Se procura no poner mucho texto y que sean más imágenes</p> <p>Cierre: Se les da las gracias por la participación y colaboración al hacer posible esa actividad. Sesión de fotos</p>		<p>Humanos: Interventores LIE</p> <p>Materiales: * Fieltro *Cartón *Fomi Hojas de color Semillas de lentejas, arroz, maíz y frijol. *Música *Bocinas *Lap top *Extensión</p>

Objetivo Específico:	Elaborar e implementar cuentos infantiles en la lengua náhuatl para desarrollar el interés y favorecer la comunicación oral.	
Meta 2:	En el mes de Junio con las 21 familias elaborar e implementar 3 cuentos infantiles en la lengua náhuatl.	
Numero de Sesión:	Tiempo:	Nombre De La Actividad:
2	30 mm	Cuento: Yeyejtsi Xóchitl
Producto:	Propósito:	Coordinadoras
Los diez niños y once niñas identifican palabras y las relaciona con las imágenes en Náhuatl.	Que los niños se valoren y se respeten a través de un cuento en náhuatl	Bianca Osorio Rubio Meytza Adarely Aguilar Juárez
Desarrollo:		Recursos
<p>Inicio: Se da la bienvenida a los niños y niñas. La encargada les comenta que hay personas que visitan en ese día y para ello se pide un fuerte aplauso (entran los familias que conforman el equipo 1)</p> <p>Las familias cantan junto con las encargadas cantan <u>ITZINTLA SE TEPETSONTLI</u> (debajo del cerro)_después de ahí se les pregunta ¿Cómo amanecieron? ¿Vienen contentos? Se le pide a un niño que cuente a sus compañeros y a una niña que cuente a sus compañeras y que al final lo anoten en el pizarrón al final se elige a otro niño que cuente el total.</p> <p>Desarrollo: Las interventoras les dicen a los niños que pongan atención porque unas personas les contarán un cuento. Primeramente se cuentan Náhuatl y con forme a la organización de los integrantes simularan lo que pasa en su historia. Posteriormente se cuenta en español en donde se hará una reflexión acerca del respeto hacia sus compañeros.</p> <p>Cierre: En una hoja blanca dibujaran, a su mejor amigo y lo pintaran; al final se realizara un círculo y en orden se entregara el dibujo en donde le dará un abrazo.</p>		<p>Humanos: Interventores LIE</p> <p>Materiales: * Cuento *Hojas *Colores * Lápiz</p>

Objetivo Específico:	Elaborar e implementar cuentos infantiles en la lengua náhuatl para desarrollar el interés y favorecer la comunicación oral.	
Meta 2:	En el mes de Junio con las 21 familias elaborar e implementar 3 cuentos infantiles en la lengua náhuatl.	
Numero de Sesión:	Tiempo:	Nombre De La Actividad:
3	30 mm	Eyi Kimichimej
Producto:	Propósito:	Coordinadoras
Los 21 niños pronuncian e identifican palabras en su lengua materna.	Que los niños y niñas pronuncien algunas palabras en náhuatl a través de los cuentos.	Bianca Osorio Rubio Meytza Adarely Aguilar Juárez
Desarrollo:		Recursos
<p>Inicio: Se da la bienvenida a los niños y niñas. Se les canta <u>LUNESTIJKAJ IPAN IJNALTSI</u> (Lunes por la mañana)</p> <p>Desarrollo: La actividad se hace en la galera y todos sentados en forma de un círculo, se les pregunta: ¿Que observan en la portada? ¿Qué colores ven? ¿Qué piensan que tratara el cuento?</p> <p>Los coordinadores del cuento se acomodaran de tal manera que los niños le pongan atención.</p> <p>Dan inicio con el cuento, los integrantes participaran de acuerdo al cuento.</p> <p>Cierre: Todos parados; uno de ellos simula ser un gato y los demás ratones. En el centro de la ronda se encontraran cinco ratoncitos y se inicia el canto Cinco ratoncitos bi bi Bailando (2) Vino un gato negro fijo los miro Y a ese ratoncito bluu Se lo llevo</p>		<p>Humanos: Interventores LIE</p> <p>Materiales: * cuento</p>

Objetivo Específico:	Elaborar e implementar cuentos infantiles en la lengua náhuatl para desarrollar el interés y favorecer la comunicación oral.	
Meta 2:	En el mes de Junio con las 21 familias elaborar e implementar 3 cuentos infantiles en la lengua náhuatl.	
Numero de Sesión:	Tiempo:	Nombre De La Actividad:
4	30 mm	“Chichi Tlapejketl”
Producto:	Propósito:	Coordinadoras
Los 21 niños practican palabras en su lengua materna.	Que los niños (as) valoran a los animales que se tienen en sus hogares.	Bianca Osorio Rubio Meytza Adarely Aguilar Juárez
Desarrollo:		Recursos
<p>Inicio: Se les dará las indicaciones a los niños de formar cuatro equipos de cinco integrantes. Para ello a cuatro metros de distancia, se encuentran colocados platos y vasos de unicel, en donde ellos trataran de formar la torre más grande, con apoyo de todos los integrantes del equipo.</p> <p>Desarrollo: En la segunda parte de la actividad los niños se sientan en forma de círculo, en la galera para que los integrantes del equipo pasen a contar el cuento.</p> <p>Al culminar el cuento los niños dibujaran su animal preferido, y lo pintaran. Para que después en plenaria se exponga la importancia de cuidar a los animales.</p> <p>Cierre: Al final los invita a colocar cada niño la flor en el piso de forma horizontal y caminar todos lentamente entre las flores sin pisarlas para que no se marchiten. Para finalizar se juega a esconder y aparecer partes del cuerpo, mientras se canta: Y mis manos, y mis manos ¿Dónde están? Aquí están Gusto en saludarlas, gusto en saludarlas...Ya se van, ya se van.</p>		<p>Humanos: Interventores LIE</p> <p>Materiales: *</p>

Objetivo Específico:	Realizar una feria de exposiciones de cuentos y cancioneros infantiles en la lengua Náhuatl para preservar la cultura	
Meta 3:	En el transcurso de dos semanas del mes de Julio realizar un programa sociocultural y una feria de exposiciones de cuentos y cancioneros infantiles en la lengua náhuatl con las 21 familias del primer año.	
Numero de Sesión:	Tiempo:	Nombre De La Actividad:
1	2 horas	Diseño de material para el programa sociocultural
Producto:	Propósito:	Coordinadoras
21 familias desarrollan material en náhuatl.	Desarrollar material para la ambientación del espacio	Bianca Osorio Rubio Meytza Adarely Aguilar Juárez
Desarrollo:		Recursos
<p>Inicio: Las coordinadoras darán Bienvenida a las personas (familia), que asistan.</p> <p>Desarrollo: Se les entrega tarjetas en donde vendrá parte de una canción en náhuatl y busquen a otros integrantes que igual tengan esa misma canción. Se les dará 5 mm para que ensañen y lo canten frente a los demás. Música de fondo para motivar a las familias. Después de que hayan pasado los cuatro equipo se les asigna la comisión correspondiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Diseño para la mesa del presidium - Diseño para la tarima - Diseño para la galera - Carteles del evento y difundirlo en la comunidad <p>Se hace las respectivas comisiones.</p> <p>Cierre: Indicaciones: Concursos de cantos en náhuatl Madre o Padre de familia con su hijo. (a) Concurso de los cuentos en náhuatl en equipo Se les da las gracias por la participación y colaboración al hacer posible esa actividad.</p>		<p>Materiales:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Fomi de colores *Papel craf *Papel américa de colores *silicón *Pistola de silicón *Cartulina *Marcadores *Papel crepe de colores *Hojas de maíz *Pintura vinci *Copaleros *Blusa y falda de manta Camisa y pantalón de manta

Objetivo Específico:	Realizar una feria de exposiciones de cuentos y cancioneros infantiles en la lengua Náhuatl para preservar la cultura	
Meta 3:	En el transcurso de dos semanas del mes de Julio realizar un programa sociocultural y una feria de exposiciones de cuentos y cancioneros infantiles en la lengua náhuatl con las 21 familias del primer año.	
Numero de Sesión:	Tiempo:	Nombre De La Actividad:
2	2 horas	Programa Sociocultural
Producto:	Propósito:	Coordinadoras
Las 21 familias fomentar la lengua materna Nahuatl en su hogares.	Que los espectadores logren visualizar los trabajos realizados y que se motiven a seguir practicando su lengua materna	Bianca Osorio Rubio Meytza Adarely Aguilar Juárez
Desarrollo:		Recursos
<p>Inicio: Acondicionar el espacio donde se llevara a cabo el evento, de acuerdo a los equipos establecidos anteriormente.</p> <p>Desarrollo: Iniciar con el eventos socioeducativo, dando la bienvenida a todos los presente de la mesa Directiva y a al público en general. La coordinadora da un mensaje de la importancia de fomentar la lengua materna. Baile de xochipisauatl a cargo del comité de Participación Social y Asociación de Padres De Familia (mujeres). El baile del torito por los alumnos del primer año de preescolar. Se anuncia el orden de participación de los concursantes con sus cantos y cuentos infantiles. Y se da inicio al programa. Posteriormente se les invita a los presentes a observar todos los trabajos realizados durante el lapso del proyecto.</p> <p>Cierre: Se hace un convivio con los presentes y se da por concluida el proyecto.</p>		<p>Humanos: Interventores LIE</p> <p>Materiales: * Bocinas * Mesas * Sillas *Computadora * Extensión *Micrófono</p>

3.4 Evaluación y seguimiento de la intervención.

La finalidad del proyecto de intervención es conocer los resultados, las dificultades y los logros que se obtuvieron durante su aplicación, para ello es necesario dar un seguimiento para dar cuentas y reajustar la intervención con la finalidad de elaborar un plan de evaluación de acuerdo con los datos que se obtuvieron a lo largo del proceso.

Para ello se requirió de dos agentes que son coordinadoras y evaluadoras responsables de dicho proyecto, de acuerdo a los momentos de evaluación que se realizó desde un inicio, desarrollo y cierre durante la implementación de las actividades donde permitió conocer el impacto de los beneficiarios directos.

Para ello se entiende a la evaluación; *Como un proceso que tiene la finalidad de comprobar, de manera sistemática, en qué medida se han logrado los objetivos propuestos con antelación para conocer la situación, formar juicios de valor con respecto a ella y tomar las decisiones adecuadas para conseguir la actividad educativa, mejorándola progresivamente* (Casanova, 1999).

Con respecto a la cita anterior se argumenta que la evaluación es un componente a través del cual se observa, recoge y analiza información, con la finalidad de reflexionar y tomar decisiones pertinentes y oportunas para el mejoramiento, sin embargo, es importante destacar que el plan de evaluación se basó desde un enfoque cualitativo, permitiendo comprender e interpretar cualquier tipo de sucesos, al mismo tiempo se consideró la opinión de las familias beneficiadas en la investigación.

El seleccionar permitió delimitar la evaluación basada a partir desde los objetos y metas planteadas considerando viable operar durante el proceso y al final del proyecto.

La evaluación Procesual-Formativa es aquella que se *“Realiza al finalizar cada tarea de aprendizaje y tiene por objetivo informar de los logros obtenidos, y eventualmente, advertir donde y en qué nivel existen dificultades de aprendizaje, permitiendo la búsqueda de nuevas estrategias educativas más exitosas”* (Martinez, 2007) En este sentido permitió dar el seguimiento constantes a las actividades con el fin de reajustar lo necesario para el trabajo colectivo y poder alcanzar los objetivos establecidos.

Finalmente se usó la evaluación Final-Sumativa es aquella que tiene *“la estructura de un balance, se realizada después de un período de aprendizaje en la finalización de un programa o curso. Sus objetivos son calificar en función de un rendimiento, otorgar una certificación, determinar e informar sobre el nivel alcanzado a todos los niveles (alumnos, padres, institución, docentes),* (Rodriguez, 2007). Se realizó al final de cada periodo con el propósito de obtener los alcances de los objetivos y metas planteadas.

De acuerdo a estas modalidades se realizó un análisis en el proceso y final de la evaluación para poder mejorar el proyecto permitiendo la continuidad de reajustar y mejorar las deficiencias que se pueden presentar más adelante en dicho proyecto. Posteriormente por cada meta y objetivo se realizaron interrogantes para obtener información precisa y necesaria con el fin de saber lo que se quiere conocer en el proceso de ejecución e impacto de las actividades durante su implementación.

Las técnicas e instrumentos de evaluación corresponden a los procedimientos mediante los cuales se llevará a cabo la evaluación. Son un conjunto de acciones o procedimientos que conducen a la obtención de información relevante sobre el aprendizaje. Para definir la técnica que se utilizará se debe plantear la pregunta *¿Cómo se va a evaluar?*, con el fin de obtener una información relevante sobre el aprendizaje que se emplea para recoger dicha información.

Lista de cotejo: Es un instrumento estructurado que registra la ausencia o presencia de un determinado rasgo, conducta o secuencia de acciones. La lista de cotejo se caracteriza por ser dicotómica, es decir, que acepta solo dos alternativas: si, no; lo logra, o no lo logra, presente o ausente. Esto permitió conocer el proceso y los resultados de las actividades implementadas, al mismo tiempo que se utilizó para realizar el registro de diversos indicadores permitiendo valorar el proceso de enseñanza y la búsqueda de los resultados.

Registro de observación: Este instrumento de importancia permitió apreciar de forma natural y espontánea, el comportamiento de todas las manifestaciones durante el trayecto (inicial, proceso y final) para precisar las diversas vivencias durante la implementación de las actividades

Lista de asistencia: Nos brindó un panorama general sobre el control de interés de las familias por asistir al proyecto.

Entrevista: Es la técnica con la cual el investigador pretende obtener información de una forma oral y personalizada. La información versará en torno a acontecimientos vividos y aspectos subjetivos de la persona tales como creencias, actitudes, opiniones o valores en relación con la situación que se está estudiando. Esto permite recopilar información sobre la convivencia social al igual que se aplicó al final de cada actividad, permitiendo conocer el impacto del proyecto y con ello brindar modificaciones de las siguientes actividades.

Mediante el plan de evaluación permite obtener las técnicas e instrumentos de evaluación, que lleve consigo el fortalecimiento del proyecto considerando los indicadores adecuados que funcionan de acuerdo a la disposición e interés que demuestren las familias beneficiadas y con ello desprende el éxito e impacto del proyecto.

Conocer los cambios generados de un proyecto de intervención a partir del estado previsto al estado actual durante el proceso que determina la evaluación con el fin de saber que se han logrado cumplir los objetivos y metas planteadas desde el inicio.

Meta 1	Instrumentos de evaluación.	¿Quiénes evaluarán?	¿Cuándo evaluar?
<p>En el mes de Mayo implementar 21 cancioneros con 15 cantos infantiles en la lengua náhuatl con las 21 familias del primer año</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Lista de asistencia. - Lista de cotejo - Registro de Observación - Entrevistas 	<p>Dos coordinadores del proyecto.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bianca Elide Osorio Rubio • Meytza Adarely Aguilar Juárez <p>Autoevaluación y coevaluación</p>	<p>- En cada sesión.</p> <p>Por actividad terminada.</p>
	Que evaluar	Criterios	¿Dónde obtendré información?
	<p>Proceso:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Asistencia. 2. Participación. 3. Disposición. 	<p>1.- Lista de asistencia Asistió (.) Falta (/) Retardo (r)</p> <p>2.- Participación regular Buena Muy buen</p> <p>3.- Disposición Permanentemente Frecuentemente Ocasionalmente Rara Vez Nunca</p>	<p>Con el grupo de 21 niños y 21 familias del primer año del preescolar que son las beneficiarias directas del proyecto.</p>

Meta 2	Instrumentos de evaluación.	¿Quiénes evaluarán?	¿Cuándo evaluar?
En el mes de Junio con las 21 familias elaborar e implementar 3 cuentos infantiles en la lengua náhuatl	<ul style="list-style-type: none"> - Lista de asistencia. - Lista de cotejo. - Registro de observación 	Dos coordinadores del proyecto. <ul style="list-style-type: none"> • Bianca Elide Osorio Rubio • Meytza Adarely Aguilar Juárez 	Al concluir la actividad
	Que evaluar	Criterios	¿Dónde obtendré información?
	<ul style="list-style-type: none"> - Asistencia. - Participación. - Disposición. - Trabajo en equipo. 	1.- Lista de asistencia Asistió (.) Falta (/) Retardo (r) 2.- Participación regular Buena Muy buen 3.- Disposición Permanentemente Frecuentemente Ocasionalmente Rara Vez Nunca	Con el grupo de 21 niños y 21 familias del primer año del preescolar que son los beneficiarias directas del proyecto.

Meta 3	Instrumentos de evaluación.	¿Quiénes evaluarán?	¿Cuándo evaluar?
En el transcurso de dos semanas del mes de Julio realizar un programa sociocultural y una feria de exposiciones de cuentos y cancioneros infantiles en la lengua náhuatl con las 21 familias del primer año.	<ul style="list-style-type: none"> - Lista de asistencia. - Lista de cotejo. - Registro de observación 	Dos coordinadores del proyecto. <ul style="list-style-type: none"> • Bianca Elide Osorio Rubio • Meytza Adarely Aguilar Juárez 	Al concluir la exposición de libros de cuentos y canciones infantiles
	Que evaluar	Criterios	¿Dónde obtendré información?
	<ul style="list-style-type: none"> - Asistencia. - Participación. - Disposición. Trabajo en equipo.	1.- Lista de asistencia Asistió (.) Falta (/) Retardo (r) 2.- Participación regular Buena Muy buen 3.- Disposición Permanentemente Frecuentemente Ocasionalmente Rara Vez Nunca	Con el grupo de 21 niños y 21 familias del primer año del preescolar que son los beneficiarias directas del proyecto.

LISTA DE ASISTENCIAL PRIMER AÑO

PREESCOLAR INDÍGENA "NIÑOS HEROES" SAN PEDRO HUAZALINGO
HGO.

CRITERIOS	Asistencia (.)	Falta (/)	Retardo (r)
-----------	----------------	-----------	-------------

NO	NOMBRE	MAYO														
		2	3	4	6	9	1	1	1	1	1	1	2	2	2	
1	Demetrio Andrade Kenia Isabel															
2	Gabino Cruz Yolzi Alinne															
3	Gonzales Hernández Nancy															
4	Gonzales Mendoza Karol Alexia															
5	Hernández Félix Flor Aime															
6	León Hernández Ana Cristy															
7	Bautista Flores Carlos Daniel															
8	Beltrán León Camila Paulet															
9	Cortes Hernández Farith															
10	Cortes Herrera Luis Ángel															
11	Galván García Daniela															
12	Gonzales Hernández Arlene															
13	Hernández Gonzales Carlos Daniel															
14	Lucero Andrade Nuria Guadalupe															
15	Lucero Vázquez Marco Antonio															
16	Luna Lara Arturo															
17	Orosco Vite Andric Yael															
18	Pedraza Bautista Guadalupe															
19	Solís Martínez Ernesto															
20	Vite Hernández Valentín															
21	Vite cruz Yoshua															

LISTA DE PARTICIPACION.

ENTIDAD: Preescolar Indígena “Niños Héroes”

LUGAR: San Pedro, Huazalingo, Hidalgo

NO	NOMBRE	Criterios		
		Regular (r)	Buena (b)	Muy buena (Mb)
1	Demetrio Andrade Kenia Isabel			
2	Gabino Cruz Yolzi Alinne			
3	Gonzales Hernández Nancy			
4	Gonzales Mendoza Karol Alexia			
5	Hernández Félix Flor Aime			
6	León Hernández Ana Cristy			
7	Bautista Flores Carlos Daniel			
8	Beltrán León Camila Paulet			
9	Cortes Hernández Farith			
10	Cortes Herrera Luis Ángel			
11	Galván García Daniela			
12	Gonzales Hernández Arlene			
13	Hernández Gonzales Carlos Daniel			
14	Lucero Andrade Nuria Guadalupe			
15	Lucero Vázquez Marco Antonio			
16	Luna Lara Arturo			
17	Orosco Vite Andric Yael			
18	Pedraza Bautista Guadalupe			
19	Solís Martínez Ernesto			
20	Vite Hernández Valentín			
21	Vite cruz Yoshua			

REGISTRO DE OBSERVACIÓN.

ENTIDAD: Preescolar Indígena “Niños Héroes”

LUGAR: San Pedro, Huazalingo, Hidalgo

HORA: 09:00 a 12:00

FECHA:

Hora	Descripción	Interpretación
09:00 a 10:30 am		
10:30 a 11:00		
11:00 a 12:00		

DISPOSICIÓN DEL TRABAJO EN EQUIPO DE LOS PADRES DE FAMILIA

Nombre de la actividad: _____

Nombre de padre de familia: _____

INDICADORES	P	F	O	RV	N
Participa activamente en el desarrollo del cuento.					
Respeto el orden de intervención en la aplicación del cuento					
Respeto las opiniones de los demás integrantes de su equipo					
Exponen sus propias ideas para el desarrollo del cuento.					
Escuchan atentamente a los demás cuando están desarrollando el cuento.					
Se integra bien los integrantes del equipo					
Anima y estimula a la participación de sus compañeros en el desarrollo del cuento.					

P	F	O	RV	N
Permanentemente	Frecuentemente	Ocasionalmente	Rara Vez	Nunca

CAPITULO IV

RESULTADOS

4.1 Facilidades y problemas que se presentaron en la operación del proyecto.

La familia es de suma importancia en el proceso enseñanza- aprendizaje ya que a través de ellos adquieren nuevos conocimientos que enriquecen su nivel educativo que les permita lograr metas.

Sin embargo, la participación de los padres de familia en las actividades escolares ha sido limitada por sí mismos, como la falta de interés, desorganización y entre ocupaciones diarias dentro de su hogar. Por ello se ejerció condiciones formales para obtener la participación familiar con el fin de tener una respuesta favorable y poder preservar la lengua náhuatl de manera positiva con una visión de la educación por medio de cantos y cuentos infantiles.

Dentro de las facilidades que se obtuvieron para el desarrollo del mismo fue la participación de la directora y educadora esto permitió el desarrollo de la práctica en la institución educativa con el grupo del primer año con el fin de no presentar ningún percance con los padres de familia.

De la misma manera se menciona el apoyo obtenido por comité de padres de familia y de participación social, que permitió realizar las actividades favorablemente y proporciono el espacio físico así como mobiliarios adecuados para los niños y padres de familia dentro de la institución. Posteriormente el apoyo del delegado de la comunidad fue de suma importancia ya que permitió hacer difusión del evento socio cultural en la comunidad sobre la importancia de prevalecer la lengua náhuatl y en la organización de grupos para observar los trabajos realizados por las familias y de la misma manera brindo mobiliario (sillas) para poder ofrecer una visión optima en el evento.

Es esencial hacer mención que las veintiún familias fueron pieza clave en aceptar y participar en la implementación de las actividades del proyecto, ya que durante su desarrollo se generó un buen ambiente de trabajo donde mostraron el interés, la iniciativa, la responsabilidad y respeto ante cada sesión realizada; y finalmente la organización de cada una de las actividades del proyecto fue ser flexible a los intereses y tiempos que las educadoras acordaron.

Otra de las facilidades para este trabajo fue la organización de las familias; la cual se replanteo los recursos materiales en cada sesión por la integración de tres familias más, la cual no hubo ninguna incidencia en el término del proyecto ya que si se cumplió con los objetivos planteados, de la misma manera la implementación del proyecto, fue la buena organización de las familias, esto permitió que tres familias más se integraran, después su inserción a las actividades se pusieron al corriente para cumplir con los objetivos planteados en el proyecto esto llevo a volver replantear los recursos materiales de cada sesión

Posteriormente uno de los problemas que se presento fue la continuidad de las actividades planteadas en el plan de trabajo, por causa de algunas ausencias debido a los festejos religiosos de la comunidad, y a los eventos sociales que se presentaron como, el día de las madres que se ocupó una semana para implementar actividades para festéjales a las mamás tales como (baile de zumba, spa, fútbol rápido, pasarela) y para finalizar se realizó un evento social.

Otro de los problema que se presentó en la implementación fue el día del maestro debido a los festejos a cargo el comité de padres de familia, y de la comunidad entre otros que se festejaron en el mes de junio, se debió a que la mayoría de las madres de familia se encargaban en organizar dichos eventos. A razón de los imprevistos se reorganizaba las sesiones en común acuerdo para las posteriores sesiones.

4.2 Valoración del logro en relación a los objetivos generales y específicos planeados.

Para el impacto del proyecto de intervención socioeducativo es esencial valorar el objetivo general, los específicos y metas ante la necesidad planteada que nos llevan a conocer y comprender el impacto de la intervención en el grupo de primer año de Preescolar Indígena de la comunidad de San Pedro Huazalingo.

El proyecto, **“APRENDIENDO NUESTRO IDIOMA NÁHUATL EN LA ESCUELA Y FAMILIA”**, tuvo como objetivo generar “Desarrollar el interés de la lengua Náhuatl para preservar la cultura de las 21 familias del primer año de Preescolar Indígena “Niños Héroe” en la comunidad de san pedro municipio de Huazalingo Hgo. Mediante cantos y cuentos infantiles en náhuatl.

Obteniendo el 96% de los resultados esperados, debido a que las familias motivan el interés en sus hijos (as) sobre la lengua náhuatl en sus hogares, mediante los cancioneros y cuentos infantiles que se elaboraron en el transcurso de la implementación del proyecto, permitiendo preservar la cultura en la comunidad de san pedro. Y con ello general que en este nuevo ciclo escolar se siga promoviendo la importancia del idioma náhuatl en la escuela y la familia.

Se plantearon tres objetivos específicos que fueron la implementación cantos y cuentos en la lengua materna así como también desarrollar una feria de exposiciones logrando el 96 % en cada una de ellas, puesto que las actividades cumplieron con las expectativas que se tenía, pero sobre todo porque los productos fueron notorios debido a que en las primeras sesiones con las familias se les dificultaba pronunciar algunas palabras y al finalizar las actividades del primer objetivo se percató la fluidez que tenían al entonar las canciones.

Con relación al segundo objetivo específico, se cumplió con las perspectivas que se tenían, esto en virtud que las familias, tuvieron una participación activa en la aplicación de los cuentos. Mediante las actividades propuestas en el proyecto,

las familias lograron concientizar la importancia que tiene el poder preservar su cultura a través de la comunicación oral.

De igual manera al momento de estar con los niños (as) en las actividades se observó que ya dominaban algunas palabras con mejor fluidez. Generando que en la escuela y en las familias se desarrolle comunicación oral en náhuatl y con ello seguir fortaleciendo este idioma.

Las metas permitieron presentar la valoración de los logros en relación al objetivo general que se planteó para resolver la necesidad, recordando que el análisis de los resultados es un elemento importante en la evaluación del proyecto. A continuación se presentan los logros obtenidos en cada una de ellas.

Se empezará por explicar la **meta 1** donde “En el mes de Mayo se elaboraron e implementaron 21 cancioneros con 15 cantos infantiles en la lengua náhuatl con las 21 familias del primer año en el Preescolar Indígena de la comunidad de San Pedro.

En la aplicación de esta meta se realizó en dos apartados la primera consistió en la elaboración de los cancioneros, previamente con el apoyo de las entrevistas se percató que 18 tutores de los niños (as) si podían leer y 3 de ellos no; los cuales eran personas adultas pero si se familiarizaban con este idioma y no te tuvieron ningún inconveniente al realizar esta actividad, esto permitió que las demás señoras (es) se motivaran por rescatar su cultura.

Para dar inicio a la segunda fase que fue la implementación de las actividades, se realizó una reunión con los integrantes del grupo para establecer la hora y el tiempo designado a cada actividad. Con ello se estableció que cada actividad se realizaría de 9 a 10: 30 am, estableciendo 10 sesiones cinco para las familias y cinco con cinco los niños (as). En cada sesión se practicaron 3 cantos con las familias para que les diera tiempo de realizar sus otras ocupaciones.

Estas dos fases que se implementaron se obtuvieron resultados favorables, porque se consideraron tiempos y espacios para que las familias se motivaran en

la realización de los cancioneros y para que los niños (as) participaran de manera dinámica en las actividades ya establecidas. Generando que la meta número uno se obtuviera el 96 % de lo establecido.

En cumplimiento con el objetivo general del proyecto se derivó la **segunda meta** con referencia a durante el mes de Junio con las 21 familias elaborar e implementar 3 cuentos infantiles en la lengua náhuatl. De igual forma se realizó en dos apartados.

Se volvió hacer otra reunión para acordar el modo de trabajo que se seguirá para la implementación de los cuentos y el material que se tuvo que llevar para la elaboración. En la primera sesión se realizó la agrupación de los equipos para que todos tuviesen la misma cantidad de integrantes; se les otorgo el cuento en español y en náhuatl, para que tuvieran una idea de cómo elaborarlo, al término se asignaron días y horas para ensayar la forma de cómo se pronuncia y asesorarlos para el momento que les tocara la participación con los niños (as).

Logrando que la segunda meta cumpliera el 96 % de lo establecido, mediante estas 4 sesiones que se desarrollaron para llevar a cabo y tuvo como finalidad desarrollar la comunicación oral entre las familias y los niños (as) de igual forma se integraron otros aspectos como la socialización y la afectividad con sus hijos esto género que las familias se involucran con la formación de sus hijos (as).

Las actividades se implementaron con su respectivas planeaciones, se propició un ambiente de trabajo donde manifestaron haber adquirido nuevos conocimientos como fueron los valores, que a través de la lectura de los cuentos adquirieron, de igual forma mostraron disponibilidad durante la implementación de las sesiones.

Para contribuir al logro del objetivo general se desarrolló la **meta 3**, para esto se planteó que en un periodo dos semanas del mes de Julio organizar un programa sociocultural y una feria de exposiciones de cuentos y cancioneros

infantiles en la lengua materna con las 21 familias del primer año. Para la realización de ésta meta primero se hizo la planeación correspondiente a cada una de las actividades a implementar.

En este apartado se realizaron dos sesiones uno para el diseño del material y el otro para el programa sociocultural. Y tiene como producto que las 21 familias desarrollen el interés de la lengua Nahuatl en sus hogares. En esta meta también se tomaron en cuenta los indicadores a evaluar que permitieron conocer la forma en que se manejaron las actividades y se utilizaron tres los cuales fueron la participación, la asistencia, disposición.

La disposición que mostraron se evaluó de acuerdo a los criterios permanente, frecuentemente, ocasionalmente, rara vez y nunca, este indicador fue importante al momento de realizar los equipos y ponerse de acuerdo para la elaboración del material, como fue el diseño de la mesa del presidium, diseño de la tarima, decoración de la galera y para difusión del programa dentro de la comunidad.

Durante las sesiones, la participación de las familias se reflejó en cada una de las actividades donde fueron accesibles, expresivas y se desarrollaron en el grupo, daban aportaciones y sugerencias en relación a las actividades, del mismo modo contribuyeron en el trabajo en equipo el compañerismo y respeto entre familias durante cada sesión, las familias comentaban sobre lo contentas que estaban al elaborar sus materiales y la participación que tendrían en el programa.

El tiempo fue otro de los indicadores que se tomó en cuenta en cada una de las actividades, en el cual fue muy accesible tanto para las interventoras como para las familias. Las sesiones fueron de 2 horas para la elaboración con el fin de que no fuera tedioso y excesivo. El tiempo que se destinó para cada sesión fue adecuado, las señoras no se sintieron presionadas en relación a sus actividades cotidianas, y esto permitió que el trabajo se desarrollara de la mejor forma.

Durante las sesiones la metodología que se aplicó fue pertinente y adecuada, durante las actividades primero se daban a conocer en qué consistiría el elaborar dicho material y con qué propósito se realizaba, donde las familias hacían preguntas dándoles la oportunidad a ellas de exponer o aportar ideas del modo de trabajo. Conforme se iban elaborando los productos se conversaba con las señoras diciéndoles la forma en que se podía trabajar con sus hijos (as) en sus hogares.

En cada una de las actividades que se realizaron, como en primer momento se contempló el lugar donde se realizaría el proyecto por tal motivo la pertinencia del espacio con el que se contó cumplió con las características necesarias para la llevar a cabo su implementación. Dentro de la galera se contó con el mobiliario adecuado para todos, así como también la utilización de la luz eléctrica.

Con base a la valoración y sus indicadores, la meta tres ha cumplido el 96% por que se impulsó el desarrollo y la difusión de la lengua materna en todos los ámbitos de la comunicación social.

4.3 Explicación de los alcances y limitaciones del proyecto con base en los criterios de seguimiento y evaluación del proyecto de intervención.

El proyecto tiene alcances y limitaciones de la misma manera con respecto al plan de evaluación, es por ello que el apartado se refiere a los más destacables en el proyecto de intervención.

La asistencia fue uno de los criterios de evaluación y como alcance se logró que 96 % de las familias asistieran constantemente a las actividades ya establecidas sin embargo; dos de las familias solían tener citas médicas en el Centro de Salud que coincidían cuando se tenía las sesiones, la asistencia fue muy constante ya que ayudo a implementar las actividades de la mejor manera y así como también el cumplimiento del objetivo.

La participación de los niños (as) y padres de familia es otro de los aspectos que se ejecutó en la evaluación de las actividades el objetivo general requirió una participación activa para cumplir con lo propuesto, en donde el 96% de las familias se destacaban para la realización de las actividades, sin embargo, en el transcurso de las sesiones las mismas familias se motivaban sobre el empeño que realizaban, dicho criterio favoreció al plan de evaluación.

También la disposición de las familias, partió desde la percepción en su participación con las actividades de cada objetivo diseñado, donde mostraron organización y disposición para ponerse de acuerdo con la participación durante las sesiones y en la implementación cada actividad.

Otro de los alcances que se logró en primera, fue la presentación ya que permitió que las familias se concientizaran de una manera divertida y dinámica la posibilidad de poder preservar en sus hijos la lengua náhuatl, con ello se logró que adquirieran nuevas percepciones sobre su participación social y escolar en la educación de sus hijos.

En segundo momento la implementación de cantos infantiles, fue una estrategia apropiada como facilidad de abordar el objetivo de la participación de las familias. Como un el tercero fue la elaboración e implementación de cuentos infantiles, este fue de interés para las familias para producir y generar un propia participación social y escolar, el último hace referencia a una feria de exposiciones en donde se desarrolló un evento sociocultural en el cual los espectadores lograron visualizar los trabajos realizado durante la implementación del proyecto de intervención.

4.4 Modificaciones, inserciones y adecuaciones que realizaron al proyecto de intervención.

El proyecto titulado “**APRENDIENDO NUESTRO IDIOMA NÁHUATL EN LA ESCUELA Y FAMILIA**” se tuvo la necesidad de realizar adecuaciones se realizó en la primera sesión, debido a que solo se había contemplado hacer la actividad del diseño de los cancioneros por dos horas de un horario de 9 am a 10 am, por situación de que las señoras tenían que preparar la comida de los niños (as) a las 10:30 am.

En esa sesión de las 21 familias que se consideran para la implementación del proyecto solo 20 acudieron, lo cual la actividad no se canceló y se siguió, en cuestión de la elaboración se percató que a las señoras (es) se les dificulto mucho la realización de la portada, lo cual requirió más tiempo de lo ya establecido.

En la hora del receso la señora que no acudió a la actividad, se presentó con la directora para poder dialogar si se podría asignar al siguiente día otra sesión para la elaboración de su cancionero esta situación permitió que tres madres de familia que tienen sus hijos (as) en tercer año asistieron para incorporarse con el grupo y participar en los cantos.

Con ello se tuvo que adecuar el material durante la primera sesión como fue el fieltro, los protectores de hojas y las impresiones de cada canción, ante esta situación, como encargados del proyecto, se permitió la incorporación de las personas que quisieran elaborar sus cancioneros, fue en este momento donde se comenzó a percatar que el proyecto estaba tomando impacto con los grupos de otros grados.

En la actividad “cantando, cantando las frutas conoceremos y en náhuatl lo identificaremos, se realizó una adecuación debido a que se había considerado que participara una niña y vestirla como señora, pero suscito que la educadora se ofreció para participar. Con ello se hizo un círculo, la educadora empezó a cantar,

al término de la canción las coordinadoras le preguntaban si compro fruta y ella sacaba una y se tenía que adivinar en náhuatl que fruta era.

Para la actividad cantando y aprendiendo se realizó una adecuación debido a que consistían en hacer un dialogo entre todos los niños y niñas para desarrollar la fluidez de las palabras. Para ello se tenía que decir el nombre y los años que uno tenía y preguntarle al otro los mismos datos. La pronunciación fue: *Na no toca__ uan nipia __ chiuitl. ¿Uan ta katsa mo toca?_____*

Pero el día de la sesión las familias tuvieron reunión y al termino la directora les dijo que pasaran al salón con el grupo para ayudar a los niños en el dialogo y trabajar con lo planeado. Esto género que el dialogo se realizara niño (a) y familia. Al culminar se salió a la galera y se hizo un circulo para cantar OKICHPILME que en español significa “Los niños”.

Los tiempos fue otra de las adecuaciones que se realizaron durante la puesta en marcha, porque a pesar de llevar un plan con las fechas de las actividades para su implementación, sabíamos de ante mano que en una comunidad existen cargos o acciones que las señoras debían realizar si se requería su presencia, en este caso, como las señoras del grupo pertenecen al programa prospera en algunas ocasiones se aplazaron las sesiones, porque esos días se entregaron los apoyos económicos. Las sesiones se pospusieron, pero para esto las familias fueron flexibles, e incluso se establecieron nuevos días para su realización.

Una modificación que se realizo fue en actividad denominada “Practicando los números en náhuatl” se realizó con los niños (as) se dio inicio con la bienvenida después de ello se les canto PILPATOXTSITSI que significa en español “Los patitos”, al momento de cantarles los niños y niñas nos comentaron que ya conocían esa canción porque su mama se las había enseñado, esto género que se cambiara la canción que se tenía contemplado para esa sesión y al mismo tiempo fue de gran emoción saber que las familias se tomaban un tiempo para practicar con sus hijos esto género que fuese practico con los niños.

Otra de las modificaciones que se realizaron fue en la implementación de las actividades que marca en la meta dos por circunstancias de salud la directora se ausentó por un mes, lo cual las encargadas del proyecto estuvieron a cargo del grupo de segundo y tercero, esto ocasionó que se pospusieran las actividades en las horas establecidas. Para ello se tuvo que tomar un acuerdo con la educadora de primero para que se nos asignara ese grupo y a si seguir con las actividades previstas.

Durante el desarrollo del proyecto se realizaron modificaciones que no afectaron al logro de la meta y objetivos, logrando cumplir con las actividades planeadas que se realizaron de manera exitosa y obteniendo los resultados esperados. Cada una de las modificaciones realizadas no dificultaron la puesta en marcha del proyecto de intervención.

4.5 Implicaciones del proyecto en nuestra formación profesional.

La Universidad Pedagógica Nacional (UPN) entre las Licenciaturas que ofrece se encuentra la Licenciatura Intervención Educativa que tiene como objetivo formar un profesional de la educación capaz de desempeñarse en diversos campos del ámbito educativo, con el fin de transformar la realidad educativa por medio de procesos de intervención.

La denominación de la (LIE) responde a la intención de que los futuros profesionales puedan desempeñarse en distintos campos educativos, con proyectos alternativos para solucionar problemas diversos. La identificación de los elementos teóricos y metodológicos de la intervención educativa, en este sentido, permiten proporcionar a los estudiantes los fundamentos para intervenir en problemas socioeducativos y psicopedagógicos a una necesidad o problema, y con ello su transformación.

Durante el transcurso de nuestra formación profesional hemos adquirido ciertas competencias, las cuales nos sirven para desenvolvemos en la dinámica social, por tal motivo, consideramos que el haber tenido la oportunidad de cursar la Licenciatura (LIE) específicamente en la Línea Inicial nos ha forjado a ser parte importante de la sociedad, pues como interventores debemos conocer la importancia de la educación inicial y el proceso de desarrollo integral del niño de 0 a 4 años. Sus competencias profesionales permitieron diseñar y aplicar estrategias que favorecerán el desarrollo del niño, atendiendo los factores individuales, familiares y sociales.

Han sido grandes y muy significativas experiencias que nos han servido para adquirir nuevos conocimientos y reforzar los que ya se tenían, pues mediante la inserción al campo, notamos que al ser partícipes podemos hacer grandes cambios que contribuyan al mejoramiento de cierto contexto. Consideramos que para la puesta en marcha de un proyecto, es importante primero tener el compromiso social para así posteriormente por medio del trabajo colaborativo, echar a andar las acciones que servirán para la transformación.

La aplicación del proyecto en la comunidad permitió desarrollar competencias tales como: Realizar diagnósticos educativos, a través del conocimiento de los paradigmas, métodos y técnicas de la investigación social con una actitud de búsqueda, objetividad para conocer la realidad educativa y apoyar la toma de decisiones, de igual manera el poder diseñar programas y proyectos pertinentes en este caso fue en el ámbito educativo formal, con una visión integradora y una actitud de apertura crítica, de tal forma que le permita atender las necesidades educativas detectadas.

Otra competencia que se desarrollo fue el de crear ambientes de aprendizaje para incidir en el proceso de construcción de conocimiento de los niños (as), mediante la aplicación de modelos didáctico-pedagógicos, que en cada semestre se fueron adquiriendo y reforzando por los diversos cursos y de igual forma con las prácticas que se tuvieron no solo en la comunidad de San pedro Huazalingo

sino que también en espacios formales o no formales en que se asistieron durante nuestra carrera profesional.

Se puso en práctica los cuatro pilares de la educación, los cuales, fueron parte esencial para el éxito de proyecto, el saber aprender, saber hacer, saber ser y saber convivir, nos permitieron insertarnos de forma positiva en el campo de la educación inicial. Pero teniendo claro que estos pilares de la educación son para la vida, y que diario deben ser puestos en práctica.

La LIE nos ha forjado como interventoras capaces de diseñar e intervenir en diferentes contextos, retomando sus características y particularidades con el fin de adecuar acciones encaminadas a transformar la realidad. La experiencia adquirida, fue el resultado de las acciones que se llevaron a cabo durante el desarrollo del proyecto de intervención educativa, que sin lugar a dudas es parte importante para nuestra formación profesional. Durante la ejecución de las actividades se percató que las realidades sociales no son las mismas, cada una tiene sus características y por tal motivo deben ser atendidas por separado.

El proyecto implementado **“APRENDIENDO NUESTRO IDIOMA NÁHUATL EN LA ESCUELA Y FAMILIA”** en la comunidad de San Pedro se pudo obtener grandes logros, los cuales se ven y verán reflejados, pues la participación de los niños (as), Educadoras y familias es de gran importancia para la transformación social. Es por ello, que como interventoras socioeducativos sabemos que desarrollar el interés de la participación de las familias favorece al desarrollo social y comunitario, por tal motivo, la experiencia que se tuvo será una de las más importantes en nuestra vida tanto profesional como personal.

CONCLUSIÓN

La culminación de los esfuerzos realizados se da a conocer en este apartado de conclusiones; decir que la enseñanza de la lengua náhuatl no afecta en la pérdida de costumbre y tradiciones de una comunidad, sin embargo, a través del proyecto de intervención se comprende que el náhuatl es parte de nuestra identidad y cultura, motivo por el cual la intervención partió de un diagnóstico permitiendo conocer a fondo la necesidad que está presente en el aprendizaje de los niños(as) y en cual se eligió preservar idioma náhuatl y para recuperar la cultura en la institución y comunidad.

Así como también se obtuvieron momentos buenos y de tropiezos que fueron esenciales para darnos cuenta la magnitud de compromiso que se tiene en realizar un proyecto de intervención, del mismo modo fue significativo ver como las familias tenían la disposición de involucrarse en las actividades planteadas desde un inicio. Este proyecto dio oportunidad de ser innovadoras e investigadoras creativas para buscar nuevas estrategias y lograr más que nada una solución verdaderamente razonable ante la necesidad de los niños, niña y de las familias.

El diseñar e implementar proyectos de intervención contribuye a la realización de cambios en la sociedad. Este proyecto implementado en la comunidad de San Pedro tuvo un impacto pero sin lugar a dudas como toda acción a lo largo y corto plazo es necesario ir haciendo modificaciones, por tal motivo, durante la implementación del proyecto se fueron haciendo ajustes conforme a las sesiones, con fin de lograr los objetivos y metas propuestas.

Esta intervención se realizó con la finalidad de preservar y recatar la lengua náhuatl debido a que es de suma importancia pues es el vínculo que expresa nuestra cultura, a través de la misma manifestamos nuestros saberes que se viven en la comunidad, además de que permite que los niños(as) comunicarse en dos lenguas ampliando con ellos sus oportunidades comunicativas de poner en uso el

español como el náhuatl dependiendo del rol social en que se encuentre inmerso, necesidad que se abordó con los niños, niñas y familias de fomentar su desarrollo de este modo, las familias se sintieran cómodas hablando su idioma náhuatl, dejando de existir motivos que los impulsen a abandonar su lengua materna.

A través de la propuesta los niños y padres de familia que se involucraron en la aplicación del proyecto lograron reconocer que la lengua náhuatl forma parte de los valores y de la propia identidad que los hace ser únicos e inigualables, de este modo para que las familias se sintieron cómodas hablando su idioma náhuatl tuvo como estrategia principal la participación e interacción entre niños, padres de familia e educadoras.

Con lo anterior se puede dar cuenta que a través de las estrategias es posible que los niños(as) aprenden una segunda lengua, es satisfactorio ver las metas cumplidas con los niños y familias en el uso de su lengua náhuatl de manera oral, pero falta mucho por hacer, sin embargo, lo alcanzado con las familias es una primicia como prueba de que se puede hacer más en la educación indígena, se considera que este proyecto de intervención ha puesto el cimiento para el desarrollo de la lengua náhuatl.

Ahora que todo ha concluido se puede decir que el preservar el idioma náhuatl y la cultura en las familias es notable el cambio y la visión de las familias en poder prevalecer su cultura y hablar de su lengua nativa es hacer un homenaje a su comunidad. Esta es la manera en que se aporta a la transformación de una generación a la cual demanda mayores competencias en el mundo cada vez más dinámico.

BIBLIOGRAFÍA

- Arredondo, s., & Cabreriso, d. J. (2004). *Evaluacion de programa de intervencio socio educativa*. Madrid España: Pearson Educacion.
- Ausubel. (1957). *Psicologia del constructivismo*. Madrid: Ander.
- Ausubel. (1958). *Psicologia del Desarrollo del niño en la infancia temprana*. Nueva York: Lau- taro.
- Bautista, M. A. (2012). *Reflexiones entorno a la importancia de la lengua nahuatl*. Mexico: Ander.
- Cano, A. R. (2009). *Animacion Social y de grupo*. Mexico: Reimo.
- Casanova. (1999). *Introduccion de algunos metodos y tecnicas utiles para evaluar*. Esapaña.
- Castro, F. L. (2003). *Ley general de los Derechos linguisticos de los pueblos Indigenas*. mexico: Comicion nacional.
- Crowley. (2013). *Sistema Educativo del Estado de Hidalgo*. Mexico: Reymo.
- Duarte, J. (2013). *Ambientes de Aprendizaje. Una aproximacion conceptual*. Colombia: Revista Iberoamericana de Educacion.
- Gomez, G. (2003). *Metodo interactivo*. Madrid: Continental.
- Gutierrez. (2011). *Programa Preescolar*. Mexico: Camara nacional de la industria .
- Indigenas, L. G. (Lunes de Abril de 2016). *Wikipedia*. Obtenido de https://es.wikipedia.org/wiki/Ley_General_de_Derechos_Ling%C3%BC%C3%ADsticos_de_los_Pueblos_Ind%C3%ADgenas
- Lomonosov, S. B. (2001). *El problema de la cultura en la psicologia*. Mexico: Paidos.
- Lopez, J. s. (01 de Febrero de 2015). *Guia del niño*. Obtenido de <http://www.guiadelnino.com/-con-el-metodo-constructivo>
- Martinez, M. Z. (2007). *Introducción a algunos métodos y técnicas útiles para evaluar*. España: Aguilar.
- Palma, P. (2013). *Importancia del canto en el curriculom Preescolar* . Mexico: Continental.
- Perez, R. (2012). *Importancia de la Educacion Preescolar*. Buenos Aires: Trillas.
- Plata, I. (1992). *El concepto de la intervencion*. Buenos aires Argentina: Luner.

Rippberger. (1997). *Disercion de las lenguas. Publicacion Doctoral*. Canada: Licos.

Rodriguez, M. C. (2007). *Enfoque de evaluacion*. Chile: Paidos.

Solorzano, C. C. (2005). *Un mexico para todos*. Mexico: Planeta.

Taylor, & Bogdan, . (1987). *Introduccion a los metos cualitativos*. Barcelona:
Pairos.

ANEXOS



Anexo 1

Ubicación geográfica de la comunidad de San Pedro Huazalingo; Hgo.

Anexo 2 Plan de trabajo del preescolar “Niños Heroes

Días	Lunes	martes	Miércoles	Jueves	Viernes
9:00 am a 9:30 am	Honores a la bandera	Activación física	Desarrollo personal y social	Lenguaje y comunicación	Pensamiento matemático
9:30 am a 10 am	Pensamiento matemático	Lenguaje y comunicación	Lenguaje y comunicación	Pensamiento matemático	Desarrollo físico y salud
10:30 am a 11 am	R E C E S O				
11 am a 12 pm	Exploración y apreciación artística	Desarrollo físico y salud	Náhuatl	Exploración y conocimiento del mundo	Taller de educación artística

”



Anexo 3

ENTREVISTA A LA DIRECTORA

GOBIERNO DEL ESTADO DE HIDALGO
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA DE HIDALGO
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL-HIDALGO



EDAD:36

OCUPACIÓN: Educadora

GRADO DE ESTUDIOS: Universidad **ESTADO CIVIL:** Casada

1.- ¿CUÁNTOS AÑOS TIENE LABORANDO EN EL PREESCOLAR INDÍGENA “NIÑOS HÉROES”?

Dos años apenas

2.- ¿CUANTOS INFANTES SE ENCUENTRAN INSCRITOS?

En total son 45 pero hay niños que faltan.

3.- ¿ENTRE QUÉ EDAD OSCILAN LOS NIÑOS?

A desde los tres a cuatro años

3.- ¿CON QUE HORARIO SE TRABAJA EN ESTE PREESCOLAR INDÍGENA?

De 9:00 am a 12:00 pm, para la entrada de los niños, pero siempre la educadora y yo llegamos muy temprano y nos vamos tarde para poder dejar realizado algunos pendientes, como saben ejerzo dos roles la de directora y maestra frente a grupo eso hace que tenga mucho trabajo al igual que pendientes,

4.- ¿CADA CUANDO REALIZA SUS PLANEACIONES Y BAJO QUÉ MODELO DE APRENDIZAJE?

Realizó mis planeaciones de manera semanal con el plan y programas de educación preescolar general, en donde realizo actividades de acuerdo a los campos formativos para que los niños y niñas participen en todas las actividades, todo esto acompañado por canciones infantiles motivadoras de vez en cuando.

5.- ¿CUÁL ES LA PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES Y MADRES DE FAMILIA EN LOS APRENDIZAJES Y ACTIVIDADES DE SUS HIJOS?

Las que más participan son las abuelitas de los niños son las se encargan de ayudar a sus nietos en su aprendizaje, como son las tareas, consiguen el material didáctico que les pido para las actividades.

6.- ¿CUÁLES SON LAS PRINCIPALES DIFICULTADES QUE ENFRENTA ESTA INSTITUCIÓN?

La participación de los padres de familia como mama y papa.

7.- ¿CÓMO SE SIENTE TRABAJANDO EN ESTE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA?

Me siento a gusto trabajando en la Institución, las abuelitas son muy participativas en las actividades, y puntuales para traer a sus nietos a la escuela y una que otra madre de familia.

8.- ¿LA INSTITUCIÓN TOMA CUENTA ACTIVIDADES RELACIONADAS A LA LENGUA MATERNA NÁHUATL YA QUE LA ESCUELA ES PERTENECIENTE AL MEDIO INDÍGENA?

Sí y no solo los días miércoles los niños llevan su vestimenta y en ocasiones cantamos el himno nacional.

9.- USTED DENTRO DE SUS SESIONES CON LOS INFANTES LES HA DADO CLASES EN NÁHUATL?

Sí, pero en ocasiones lo hemos intentado la maestra y yo pero si es un poco complicado por el perfil que tenemos.

10.- ¿PORQUE CREE USTED QUE LOS NIÑOS O LAS NUEVAS GENERACIONES HAN DEJADO DE COMUNICARSE EN NÁHUATL?

Primeramente por parte de los padres que los obligan hablar en español ya que para ellos es importante y posteriormente contar con maestros con el perfil adecuado.

11.- ¿QUÉ OPINA USTED QUE PASE CON EL NÁHUATL EN 20 AÑOS?

No lo se, lo veo muy complicado, porque si ha estado desapareciendo muy rápido, sin embargo hay abuelitas (os) que aún siguen manteniendo sus dialecto.

Anexo 4
ENTREVISTA MADRES DE FAMILIA.
(Persona de la tercera edad)



GOBIERNO DEL ESTADO DE HIDALGO
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA DE HIDALGO
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL-HIDALGO



NOMBRE: María Hernández Hernández

EDAD: 68

OCUPACIÓN: Ama de casa

GRADO DE ESTUDIOS: Secundaria.

ESTADO CIVIL: Casada

¿PARA USTED CUAL ES SU LENGUA MATERNA?

Para mi desde hace mucho tiempo ha sido el náhuatl.

¿A QUÉ EDAD APRENDIÓ USTED HABLAR EN NÁHUATL?

Desde muy chica, de hecho nací en una comunidad cercana donde se habla puro náhuatl.

¿EN LA ESCUELA DONDE ASISTÍA USTED LOS MAESTROS ENSEÑABAN LA LENGUA NÁHUATL?

Si antes nos mandaban maestros que sabían hablar náhuatl pero ahora ya no.

¿USTED HABLA EN ESPAÑOL?

Poco, por mis hijos.

¿EN QUÉ IDIOMA SE COMUNICA CON SUS NIETOS?

Mas en español pero a veces en náhuatl pero pocas palabras.

¿USTED TIENE HERMANOS?

Si una hermana y vive aquí cerca.

¿Y EN QUÉ IDIOMA SE COMUNICAN USTEDES EN SU HOGAR?

En náhuatl

¿EN LA COMUNIDAD LA MAYORÍA LA GENTE HABLA EL ESPAÑOL O NÁHUATL?

Mas español solo las abuelas hablamos náhuatl.

¿HAY ALGUNA COSTUMBRE QUE TIENEN AUN LOS ABUELITOS Y NO SE A PERDIDO?

Si el día de muertos

¿USTED POR QUE CREE QUE SE HA IDO DESAPARECIDO?

Que se hable el náhuatl los jóvenes como mis hijos y nietos.

ANEXO 5 LISTA DE ASISTENCIA

PREESCOLAR INDÍGENA "NIÑOS HEROES" SAN PEDRO HUAZALINGO
HGO.

CRITERIOS	Asistencia (.)	Falta (/)	Retardo (r)
-----------	----------------	-----------	-------------

NO	NOMBRE	MAYO														
		2	3	4	6	9	11	12	13	17	18	19	20	24	25	
1	Demetrio Andrade Kenia Isabel	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	r	.	.	.
2	Gabino Cruz YolziAlinne	.	.	.	r	.	.	.	.	.	.	.	r	.	.	.
3	Gonzales Hernández Nancy	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
4	Gonzales Mendoza Karol Alexia	.	.	.	.	.	.	.	R	.	.	.	.	.	.	.
5	Hernández Félix Flor Aime	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
6	León Hernández Ana Cristy	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
7	Bautista Flores Carlos Daniel	r	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
8	Beltrán León Camila Paulet	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
9	Cortes Hernández Farith	.	.	.	.	/	.	.	.	.	.	r	.	.	.	.
10	Cortes Herrera Luis Ángel	/	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
11	Galván García Daniela	.	.	.	.	.	r	.	.	.	.	.	.	.	.	.
12	Gonzales Hernández Arlene	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
13	Hernández Gonzales Carlos Daniel	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	/	.
14	Lucero Andrade Nuria Guadalupe	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
15	Lucero Vázquez Marco Antonio	.	.	.	r	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
16	Luna Lara Arturo	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	/	.	.	.
17	Orosco Vite AndricYael	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
18	Pedraza Bautista Guadalupe	.	.	r	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
19	Solís Martínez Ernesto	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
20	Vite Hernández Valentín	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
21	Vite cruz Yoshua	.	.	r	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

Anexo 6
LISTA DE PARTICIPACIÓN PADRES x ALUMNOS _____

NOMBRE DE LA ACTIVIDAD: “Diseño de cancioneros” _____

PREESCOLAR INDÍGENA “NIÑOS HEROES” SAN PEDRO HUAZALINGO HGO

NO	NOMBRE	Criterios		
		Regular (r)	Buena (b)	Muy buena (Mb)
1	Demetrio Andrade Kenia Isabel		B	
2	Gabino Cruz YolziAlinne		B	
3	Gonzales Hernández Nancy		B	
4	Gonzales Mendoza Karol Alexia			Mb
5	Hernández Félix Flor Aime			Mb
6	León Hernández Ana Cristy			Mb
7	Bautista Flores Carlos Daniel			Mb
8	Beltrán León Camila Paulet		B	
9	Cortes Hernández Farith		B	
10	Cortes Herrera Luis Ángel			Mb
11	Galván García Daniela			Mb
12	Gonzales Hernández Arlene			Mb
13	Hernández Gonzales Carlos Daniel			Mb
14	Lucero Andrade Nuria Guadalupe			Mb
15	Lucero Vázquez Marco Antonio		B	
16	Luna Lara Arturo			Mb
17	Orosco Vite AndricYael			Mb
18	Pedraza Bautista Guadalupe			Mb
19	Solís Martínez Ernesto			Mb
20	Vite Hernández Valentín	R		
21	Vite cruz Yoshua			Mb

Anexo 7
LISTA DE PARTICIPACIÓN PADRES _____ ALUMNOS _____x

NOMBRE DE LA ACTIVIDAD: Cantando y Aprendiendo _____

PREESCOLAR INDÍGENA "NIÑOS HEROES" SAN PEDRO HUAZALINGO

NO	NOMBRE	Criterios		
		Regular (r)	Buena (b)	Muy buena (Mb)
1	Demetrio Andrade Kenia Isabel			Mb
2	Gabino Cruz YolziAlinne			Mb
3	Gonzales Hernández Nancy		B	
4	Gonzales Mendoza Karol Alexia		B	
5	Hernández Félix Flor Aime			Mb
6	León Hernández Ana Cristy			Mb
7	Bautista Flores Carlos Daniel			Mb
8	Beltrán León Camila Paulet		B	
9	Cortes Hernández Farith			Mb
10	Cortes Herrera Luis Ángel			Mb
11	Galván García Daniela			Mb
12	Gonzales Hernández Arlene			Mb
13	Hernández Gonzales Carlos Daniel			Mb
14	Lucero Andrade Nuria Guadalupe			Mb
15	Lucero Vázquez Marco Antonio		B	
16	Luna Lara Arturo			Mb
17	Orosco Vite AndricYael			Mb
18	Pedraza Bautista Guadalupe			Mb
19	Solís Martínez Ernesto			Mb
20	Vite Hernández Valentín			Mb
21	Vite cruz Yoshua			Mb

Anexo 8
REGISTRO DE OBSERVACIÓN

ENTIDAD: Preescolar Indígena “Niños Héroes”

LUGAR: San Pedro, Huazalingo, Hidalgo

HORA: 09:00 a 12:00

FECHA:

Hora	Descripción	Interpretación
10:30am	<ul style="list-style-type: none"> • Bienvenida • Pase de asistencia <p>Se realizó un retroalimentación donde se les pregunto a los niños que se canción habíamos cantado el día anterior.</p> <p>Kenia- dijo que gusanito medidor (pilokuiltsi tlamachtijketl) y Luis Ángel dijo que hablamos de medidas y querían volver a cantar.</p>	<p>En esta actividad los niños aprendieron que es importante bañarse todos los días para estar limpios a través de la participación de ellos mismos.</p>
12:00pm	<p>Posteriormente se indago sobre quien los bañaban en sus casas y donde los niños dieron un sinfín de respuestas ejemplo-</p> <p>Ana cristy dijo mi mama me baña todos los días mientas que Daniela comento que es su abuelita porque su mama trabaja.</p> <p>Después de lo comentado se realizó una presentación de cómo se bañaban donde cada uno de los niños paso a representar.</p> <p>Por último se desarrolló una dinámica donde se formó dos círculos intercalados de niños y niñas para empezar con la canto Bañarse (Nimaltia) en donde nos íbamos estrofa por estrofa.</p>	<p>La representación que se realizó reforzó el aprendizaje de los niños en la lengua náhuatl ya que las partes del cuerpo se nombraron en náhuatl.</p> <p>La mayoría de los niños se aprendieron la canción en náhuatl que es corta pero significativa.</p>

Anexo 9
DISPOSICIÓN DEL TRABAJO EN EQUIPO DE LOS PADRES DE FAMILIA

NOMBRE DE LA ACTIVIDAD: Contando el cuento “El perro cazador”

NOMBRE DE PADRE DE FAMILIA: Apolinar, María, Luis, Luisa y Francisco.

INDICADORES	P	F	O	RV	N
Participa activamente en el desarrollo del cuento.		X			
Respeto el orden de intervención en la aplicación del cuento	x				
Respeto las opiniones de los demás integrantes de su equipo		x			
Exponen sus propias ideas para el desarrollo del cuento.				X	
Escuchan atentamente a los demás cuando están desarrollando el cuento.		X			
Se integra bien los integrantes del equipo.	X				
Anima y estimula a la participación de sus compañeros en el desarrollo del cuento.	X				

P	F	O	RV	N
Permanentemente	Frecuentemente	Ocasionalmente	Rara Vez	Nunca

Anexo 10

META I Diseños de los cancioneros con las familias



Actividad 1: Elaboración de los cancioneros



Primer ensayo de las canciones con las familias



Anexo 11
META II Elaboración de los cuentos infantiles en Náhuatl



CUENTO: CHICHI TLAPEJKETL donde las familias comentaban la importancia de cuidar a los animales que se tienen en casa.



Anexo 12
META III
MATERIAL DIDACTICO EN NÁHUATL



Baile xochipitsauatl por las señoras del comité de participación social



Baile del torito por los niños de 1 año de Preescolar



Se diseñó material en náhuatl para ambientar el aula



Anexo 13
CANCIONES EN NÁHUATL
PILUIKATSI

YEJYEJTSI PILMICHTSIJ

Yejejetsi pilmichtsij
axtualasneki
ma ti mauiltikaj
nepa xochititla
Atitlaj nistok
axueli nikisa
pampa tlan nikisas
uelis nimikteuas

No nana kiijtojki
amo xipankisa
pampa tlaj tikisas
nikaj timikteuas.

OKICHPILMEJ

Se okichpil
mouisoyaya
ipan ne tokatsuali
kekemaj kiita kixikouayaya
yajki kinotsato
seyok okichpil.

Ome okichpilmej
mouisoyaya
ipan ne tokatsuali
kekemaj kiita kixikouayaya
yajki kinotsato
seyok okichpil.

CENTRO DE EDUCACIÓN PREESCOLAR
INDIGENA
“FERNANDO MONTES DE OCA”
C.C.T 13DCC0120H.
ACATIPA, XOCHIATIPAN, HGO.

CENTRO DE EDUCACIÓN PREESCOLAR
INDIGENA
“QUETZALCOATL”
C.C.T 13DCC0402P.
EL ZAPOTE, XOCHIATIPAN, HGO.

TLAJKOTONA

Tlajkotona, tlajkotona, ma tiyaka, ma tiyaka,
ma tiyaka, tocha, ma tiyaka, tocha
uaya no nana, uaya no tata
uan timosiyajkauasej

CENTRO DE EDUCACIÓN PREESCOLAR INDIGENA
“JAIME TORRES BODET” C.C.T 13DCC0055Y.
SANTA TERESA, YAHUALICA, HGO.

PILUIKATSI

ANAUAK KUIKAYOTL

KUIKATL

Mexko euanij ma tiyakaj yaoyokan
xikuatlali kauayoj uan tepostli,
ma kakisti ipan tlajko tlaltipaktli
san ontlatsinis tepostlatopontli

I KUIKAYOTSI

¡Anauak tlali! Ximokuaxochiyoti
pakilistli tlen toteotsij mitsaxkatij,
ipan iluikak mosenpanemilis
toteotsij imajpil kiiykuiloj.

Tla moketsas se yaotl uan kinekis
motlaltipak ipan mokejketsas,
xiyolmajto ¡anauak tlaltipaktli!
yaotlakamej mitsaxkatijtok

CENTRO DE EDUCACIÓN PREESCOLAR
INDIGENA
“VENUSTIANO CARRANZA”
C.C.T 13DCC0142T.
LA JOYA, SAN BARTOLO, TUTEPEC.

MANEJMAJ, MAOTE

SE, OME, EYI

Uejkapa, tlatsintla
Se, ome, eyi
Manejmaj, maote
Nauí, makuili, chikuasej.

Na ni uitioni

Se, ome, eyi
Manejmaj, maote
Nauí, makuili, chikuasej.

Totomej patlanki
Se, ome, eyi
Manejmaj, maote
Nauí, makuili, chikuasej.

PILUIKATSI

TOAUI MÒNICA

Tipixtoke se toai,
tlen itoka mònica,
uan kemaj yai ontlakoua
kiiljuiya holalà (holalà)
kejni kiolinij itsonteko, kejni, kejni, kejni
kejni kiolinij itsonteko, toai mònica
(tsimpa, imax, imets, tlankuaj,)

CENTRO DE EDUCACIÓN PREESCOLAR
INDÍGENA
“PRIMAVERA”
C.C.T. 13DCC0119N.
SAN FRANCISCO, ACAXOCHITLÀN, HGO.

NE PATOX

Ne patox
Ne patox ika se eltapal
Ne patox ika omej eltapal
Ne patox ika se iixi
ne patox ika omej iixij

¿Kenijki kichiua nopa patox?
Kuaj, kuaj, kuaj

CENTRO DE EDUCACIÓN PREESCOLAR
INDÍGENA
“VENTURA LOPEZ”
C.C.T. 13DCC0881O.
EL COBRE, NICOLÀS FLORES, HGO.

PEDRO PILKUATOCHTSI

Pedro pilkuatochtsi
Kipiyaya se sayoli ipan iyakatsol
Ki majmajtik
Ki majmajtik
Uan sayoli patlanki

PILPATOXTSITSI

Tipilpatoxtsitsi
atitlaj ti nemi
uan pilokuiltsitsi
ti kin kuajtinemi

Kuaj, kuaj, kuaj,
kuaj, kuaj, kuaj,
kuajkuajrakuakuaj.

CENTRO DE EDUCACIÓN PREESCOLAR
INDÍGENA
“QUETZALCOATL”
C.C.T. 13DCC0402P.
EL ZAPOTE, XOCHIATIPAN, HGO.

Anexo 14
CUENTOS EN NÁHUATL
TLATEMPOUAISTLI

EYI KIMICHIMEJ

Se tonal eyi konekimichi mej kapakilis takuayaya amo kitakej ijkuak ejkok se misto, tlen kinkuasneki yaya in misto yoliknejneniyaya inj amo mokikaskia.

Samayajkatsa oneski se chichi tlen kijmajmati mistonmotlatotejki motlatito. Tlauei monelmajmatik. Macholoj kinilkajki konekimichimej.

Konekimichime iniselti mokajke ika minpakilis takuajke, nion kimajke inik kinkuasnekiyayaj.

IN XOCHITL

Uajkajya onkayaya se nelyejyektsi xochitl. Sekimej xochimej kipinajtiyaya pampa ya uakisnekiyaya. Inik mokues, mo illiyaya uan moilliyaya tlen moilliyayaj xochimej. Se tonalij uaya se papalotl tlen kichijki a chiok yeyejtsi. Ne se kinoke kaitake inik achio yeyejtsi ne sekinoke kaitake inik achio yejyektsij uan ayojkema kipinajtijke.

TLATEMPOUAISTLI

CHICHI TLAPEJKETL

Eliyaya se chichi tlen tlaueI yajatiyaya kinmasiltiyaya yolcamej tlen tlakuayayaj pan milaj uan iteko kitokaxtijtoya “pinto”, pampa eliyaya se chichi tlaueI axkana tlapasuiyaya uan yeka iteko tlaueI kiikneliyaya pampa miyak uelta kinuikayaya tlen kinmasiltiyaya yolcamej uan nochipa itepotsko kemaj iteko yaiiyaya imilaj yeka isiuaj uan ikoneuaj kiniluiyaya ma kiamakakaj uan ma kitlamakakaj, amo ma kimakilikaj, tlaueI momajtok iuaya ichichi uan kiiytojki iteko.

Seyok chichi kejni ayojnijpantis ni iselti momachtijki tlapeuas, se tonal iteko yajki tiankis tlakouato uan ichichi kochtoya teipa ni chichi samolui isatejki kiiytaj iteko amo akaj, yajki tanenejtijajki itepotsko uan mokuapoloj, kemaj panotiyaiiyaya panseyok milaj kiitak kuejtej uajka motlaloj uan momasiltij ya pampa, nopaya tlaketstoyaj nopaya mokajki seyouali axkana yajki ichaj uan iteko mokesoj.

Moiluij ya kimijtilijkej, imostakaj yajki kampa imilaj uan kikajki kuakoyochokayaya se chichi uajka moketski uan kitlakakilij kanika kuakoyoti ijkinoyajki kikuito, kiuikak ichaj yolquesiuiyaya, kemaj kiitakej ya kiuikak, nochi ichaneuanij yolpajkej kiiytokej yeka moneki tijmokuitleusej uan nojkiya tikijnelisej.